GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

UN OTRO EDIFICIO HISTORICO TA WORDO RESTAURA

DESPUES di a yama tur e miembronan di prensa presente un bon dia y bon bini na e rueda di prensa, Ministro Presidente Mike Eman a indica cu den cuadro di e renobacion y revitalisacion di nos pais caminda a reconstrui varios edificio historico manera edificio di Corte, Bestuurskanoor, ex-oficina di Ontvanger awe a yega turno pa firma un MOU entre Gobierno di Aruba, SOGA y AIB pa renobacion di completo di loke tabata antes John F. Kennedy School.

Conferencia di prensa tocante di John F. Kennedy School

Ministro Presidente Mike Eman: Un otro Edificio Historico ta wordo Restaura



UN edificio sumamente importante pa historia di Aruba. Ministro Presidente a enfoca riba e importancia historico di e school aki cu a produci hopi profesionalnan tecnico den e temponan glorioso di e scol. E hecho cu e edificio aki a bay den un deteriora asina grandi y semper tawata un dolor pa tur esunnan cu a bay e scol aki, e docentenan y henter e pueblo di Aruba.

Ministro Presidente Mike Eman a informa cu den e edificio renoba aki lo tin espacio pa tur e oficinanan di Direccion di Enseñansa, pa cua nos ta pagando un cantidad hopi halto na huur. Tambe lo tin un oficina di UNESCO den e edificio renoba. Mescos cu tin e proyectonan di e edificionan multi-funcional den diferente bario, lo tin un edificio completamente nobo cu lo carga e nomber JFK Auditorium caminda ta bin espacio pa diferente actividad manera reunionnan, discusionnan y otro actividadnan cultural. “Nos tin contacto cu e famia Kennedy kendenan a ricibi e noticia aki cu alegria y a manda e mensahe na enter e pueblo di Aruba pa e aprecio y amor pa Presidente John F. Kennedy kende tawata un Presidente cu henter mundo a stima. Nan a informa Gobierno di Aruba cu sigur un di nan lo ta presente na sea e ceremonia di groundbreaking of dia cu e edificio lo wordo habri oficialmente,” asina Prome Ministro Mike Eman a expresa.

“Awe nos pensamentonan ta bay na tur esunnan cu a bay na e school aki y tambe tur docentenan y e directornan manera Jules van Bochove, Paul van Niel, Gerrit Grote y Rudy Franky otronan cu duna un aporte grandi na e exito di e school aki. E hecho cu e school aki ta den un estado di deteriora a causa hopi dolor na tur e hendenan aki y awe nan tur lo ta contento cu e edificio aki ta wordo restaura na su Gloria di antes”, asina Prome Ministro Mike Eman a afirma. Prome Ministro a duna pabien na DOW, Ministro di Finansas, Ministro di Enseñansa y Ministro di Cultura y na henter e pueblo di Aruba cu renobacion di Kennedy school y construccion di John F. Kennedy Auditorium.

Loke cu ta ser sospecha di Lainda Westerhof

Ta mas motibo pa Parlamento pasa e ley di procedencia di placa pa campaña

E ta insisti cu ta pa motibonan di salud, e ta distancia pa un rato

PARLAMENTO ainda ta pendiente, y for di basta aña caba, di no kier pasa e ley, pa partidonan politico (pa menciona tambe politiconan individual) publica for di unda nan ta haya nan placa pa campaña.

Awor loke cu ta pasando cu Lainda Westerhof, unda te hasta el a ser forza di pidi su retiro for di Parlamento, faltando 7 luna pa campaña y di loke ta ser bisa, cu e lo tin hasta un campaña miyonario prepara, anto ta mas motibo awor, pa Parlamento pasa e ley, pa sa procedencia di fondonan di campaña.

Ta parce cu ningun, pero ningun partido no kier ni mishi cu e topico aki. Manera ta ser bisa na Spaña: “Por algo sera!!!”

Maske cu Lainda Westerhof mes no a afirma ni desmenti e informenan di su ligamento cu un persona cu ta ser investiga pa su envolvimento den e.o. labamento di placa, cu ta motibo cu el a ser forza di retira temporalmente for di Parlamento, a emiti un declaracion ayera tardi, unda e ta keda insisti cu su retiro ta pa motibonan medico y personal.

Nos ta cita textualmente, e comunicado cu el a manda ayera tardi, cu ta bisa: “Siman pasa, dia 22 di februari 2013, mi a entrega mi retiro como miembro di Parlamento di Aruba. Mi retiro for di Parlamento di Aruba, apenas un luna despues cu mi a anuncia comienso di mi campaña pa eleccion 2013 y shete luna prome cu eleccion 2013, merece un splicacion.

E motibo pa mi retiro ta mi condicion fisico, o sea mi salud. Mi a pasa den un operacion y examenan medico recientemente den exterior. Lo tuma mi mas tempo cu mi a kere pa mi recupera debidamente y tin tratamentonan cu mester wordo sigui. Esaki lo nifica cu mi no lo por duna e tempo, energia, ni e atencion necesario pa haci tur e trabounan cu ta bin cu e funcion di miembro di Parlamento of cu un campaña pa eleccion di algun luna largo, ta exigi.

Mi no ta sinti cu bou di e condicionnan aki ta responsabel pa ocupa un funcion asina importante y asina exigente, sin cu mi por haci e trabou cu e ta rekeri debidamente. Ta parce mi mas responsabel p’e funcion aki wordo yena dor di un otro persona cu si por haci loke e ta rekeri.

Mientras tanto ami lo por percura, den tur trankilidad, pa mi recupera debidamente y completamente, pa despues resumi mi carera politico.

Esaki ta un interupcion di mi carera politico. Mi ta un persona hoben cu idealnan cu ainda tin pa wordo realisa. Tur hende por ta sigur cu mi no a bandona mi deseo pa realisa e idealnan aki. Asina cu mi recupera completamente mi lo ta bek…. cu Dios su poder, spera esey lo ta pronto.

Mi kier gradici comunidad di Aruba, coleganan di partido, famia y amigonan cu a sostene mi y yuda mi pa yega te unda mi a yega, y cu a asisti mi den ehecuta mi funcion di miembro di Parlamento di Aruba. Na tur hende, masha masha danki. Y te oro!”, Lainda Westerhof.



E por ta un inside job?

Te ainda no tin claridad con Johannes Span Ospino a huy

MINISTERIO Publico a pone 10 mil florin n'esun cu duna e "tip di oro" pa yuda captura e sospechoso Johannes Span Ospino, kende a logra huy for di Warda di Polis di Playa.
E persona aki ta ser sospecha di tabata envolucra den e atraco arma riba CMB Bank na 2011 y awor den atraco arma riba RBC Bank di algun siman pasa. Ospino ta considera un persona peligroso.
Mientrastanto Ministerio Publico a pidi Landsrecherche pa haci un investigacion interno, riba con e persona, cu nan ta bisa di ta peligroso, por a huy asina facil.

Maske cu tin polis ta rabia, ora cu bisa nan cu esaki ta hole na un "inside job", pero ki otro pensa? Si tuma na cuenta cu CEA, cu ta responsabel pa transporta un detenido, y a haci esaki pa trece Johannes Span Ospino pa wordo interroga pa Recherche na Warda di Polis na Playa.
Siendo un persona peligroso, a boei' (nos no sa si cu brasa patras of dilanti), pero unabes cu a yega Warda di Polis na Playa, a pas'e pa kamer di interrogacion. Aki e funcionario di CEA, a kita e boei for di e detenido, sera e porta dilanti na yabi, pero a lubida di check e porta patras, cu si tabata habri.

Tabata su deber pa check e portanan prome di bay, pero esey awe por conclui no a tuma lugar. Di e forma aki, Ospina a haya oportunidad di sali for patras, pasa den Warda di Polis, hasta dilanti di un hoben polis, kende den su declaracion a duna di conoce, cu el a wak e persona aki, pero e no por a pensa cu ta Ospina. Pesey e no a bati alarma di drenta den accion pa strobe e huida di Ospina.
Conclusion ta cu no por kita for cu "un hende" a faya barbaramente na Warda di Polis di Playa.
Simplemente no por keda sin señala esaki.

Pa hopi hende ainda ta increibel con esaki por a sosode, mustrando cu no a uza e mesun profesionalismo y tactica pa warda e presonan, cu a uza ora di gara nan. E peor cos ainda ta cu no tin mucho claridad di con e preso "peligroso" aki a logra huy.
Mester admiti cu e personal di CEA, pero tambe polis, tabata hopi "nonchalant" den e proceso.
Awor pueblo ta sintiendo su mes masha insigur cu un preso peligroso, ta canando rond den nos comunidad.
Maske di otro banda ta ser bisa cu Sanchez Sanchez y Span Ospina a huy for di Aruba, hopi tempo caba.
Di biaha e pregunta, con, via di e barconan mara na haf di Barcadera, cu tur siman ta trece fruta y pisca Aruba? No tin vigilancia na haf di Barcadera, cu tur hende por subi facilmente y baha na awa den tur tranquilidad?

Asina tin hopi pregunta pa contesta, y ta ainda Ministerio Publico y Polis ta carga e speranza cu lo pone man riba e dos anti-socialnan aki, cu manera nan mes ta bisa, di ta sumamente peligroso. Pueblo kier tranquilidad y polis mester percura p'esaki. Ningun otro hende!!!



Trahadornan di Ling & Sons a pidi **afiliacion sindical**

MEDIADOR di Gobierno, Anselmo Pontilius a anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit lll" el a ricibi e siguiente peticion pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa, Ling & Sons.
E sindicato cu a pidi pa tene e referendum aki ta FTA.

E hecho aki ta tuma lugar ni 6 luna, despues cu Ling & Sons a keda bendi cu e grupo di Supermercado Albert Heijn. Pesey ta surgi e pregunta, ta kico a cambia, cu e empleadonan di dicho empresa, ta malcontento cu a conduci nan pa pidi afiliacion na FTA?

Cu e participacion aki, atencion ta wordo poni riba e posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo
pa participa na dicho referendum, na conocemento di Mediador. Despues di esaki, lo stipula e fecha cu e referendum lo tuma lugar.

Explosion basta grandi na Calabas



DIALUNA pasa di 10 or di mainta un explosion basta grandi a tuma luga na e dam di Gabilan na Calabas unda tabatin trabounan tumando luga unda a uza dinamita y esakinan lo a explota. Habitantenan di Calabas, Paradera, Jaburibari te hasta na Playa a scucha esaki y a kere tabata un temblor. Polisnan, Ambulance y brandweer a keda manda cu urgencia pa e dam di Gabilan unda ta aki e explosion a tuma luga no tabatin nada di candela tabatin personanan cu dolornan fuerte na curpa y un persona cu a keda sordo di e zonido duro aki. Ambulancenan hunto cu e medical team a transporta e victimanan cu urgencia pa Hospital. Varios cas den bisindario a haya daño material y te hasta un cas su dak a cay completamente. Alto Comisario tambe a presenta na e sitio hunto cu OVD di brandweer pa wak e situacion den bisindario.



Topico di e siman aki definitivamente ta e retiro repentino di Parlamentario Lainda Westerhof. Ni un luna pasa el a lansa su campaña cu su lema "Oportunidad pa un y tur". Den un carta Lainda Westerhof ta bisa cu ta pa motibonan di su salud e ta hay'e obliga di retira pa un tempo indefini cu un promesa vago di bolbe bek un dia pa reanuda su trabounan y ehecuta e vision cu e tin pa Aruba. Di otro banda por a lesa y scucha diferente caminda un version diferente di esun cu Lainda a presenta pa publico. Aki por scucha cu lo tin probablemente asta Seguridad Nacional envolvi den e asunto aki y pa evita drama den eleccion e Parlamentaria ta retira su mes. Si esaki ta berdad bo tin cu puntra bo mes dicon semper hende muher tin cu tuma desicionnan asina drastico cu por asta nifica e final di nan carera. Tin mas politico aki na Aruba cu probablemente ta envolvi cu hendenan cu no tin un pasado y asta un presente no mucho bunita. Tin politiconan cu ta meti cu hendenan cu a wordo acusa di extorsion, fraude di belasting y di diferente otro actonan castigabel mas cu pa suerte nan no a bai sera, pero ora nan ta cana man teni den publico, niun musca ta bula. Bo tin cu puntra bo mes si aki na Aruba enberdad tin "oportunidad pa un y tur"…

Y mientras otro ta hayanan obliga di baha, mester bisa cu tin algun politico cu den pasado a tuma honor na nan mes y a retira pa awor manera un Jack in the Box bula drenta e panorama politico bek paso awor si nan por haya loke cuatro aña pasa nan a keda cu gana di dje. Rumornan ta bai rond cu e politico Marlon Werleman tin pensa pa subi e lista geel bek. Con esaki ta posibel ta incomprendibel. Ken no a sinti dolor p'e politico aki cuatro aña pasa ora cu su coleganan di MEP a gewoon dal e un cara abou y lag'e cu su bandera y stickernan den man mei mei di su cede aya na Paradera? Asta live televisionnan a bai cune pa asina, cu awa na wowo, e declara cu e ta sali for di politica. E tambe e tempo ey ya a lansa su campaña di trempan y tabata bayendo biento en popa ora direpiente nan no kier a dun'e e number cu el a pidi y pues el a gara su bandera y a bandona e lucha. Awe, cuatro aña despues porfin e por haya loke el a pidi paso e lista di MEP tin lugar habri di 3 bai abou. Cu el a retira cu awa na wowo cuatro aña pasa ya a wordo lubida. Esakinan si ta lagrimanan di cocodrilo….

Y kedando riba e topico di ganga riba lista di MEP, direpiente ta tende cu asta e dos yiunan di e ex lider ta pleitando pa wak cual di nan dos ta esun cu por subi lista y den nan mundo imaginario haya e casi 7 mil voto di nan tata. Ken sa cu awor asta nan dos por subi hunto numa paso no tin hende pa yena e lista toch. Esaki sin conta cu tin hende cu di baina 200 voto awor ta bai haya number halto riba e lista mientras cu cuatro aña pasa ta laga dos candidato prometedor manera Hendrik Tevreden y Chris Romero cu cada un mas cu 700 voto afo di Parlamento pa asina laga e candidata "di peso" aki drenta di chiripa pero si semper dispuesto pa baila na antoho di e lider actual di MEP paso si e keda afo e no tin mas opcion.

Balkenende durante e "Young Proffesional Meeting" di Ernst & Young

Aruba su escogencia pa profila su mes como un isla sostenibel ta ofrece hopi oportunidad



"ARUBA ta un isla di turismo y refineria, pero mi ta pensa cu ta bon pa considera otro actividadnan pa medio di cual bo por crea un economia hopi fuerte," asina Prof. Jan Peter Balkenende a bisa durante su bishita na Aruba pa anuncia su participacion como orador na e conferencia Europe Meets The Americas. El a subraya cu ta sumamente importante cu Aruba tin e profiel di kico e isla kier pa cu su desaroyo economico.

E escogencia haci pa Aruba pa e tema di sostenibilidad y pa profila su mes como "A sustainable island" ta ofrece e isla tambe hopi oportunidad, segun Balkenende. E tema sostenibilidad por wordo asocia cu turismo, pero por ehempel tambe cu e sector financiero, cu innovacion, cu tecnologia, e ex-prome minister di Hulanda a splica. E investigacion cu el a coopera cun'e ta mustra cu Aruba tin masha hopi oportunidad, pero esey kiermen si cu mester enfoca riba kico e metanan ta.

Cu otro palabra, mester tuma accionnan concreto pa percura pa e generacion di conocemento necesario. E tema experticio riba tereno di turismo y sostenibilidad mester wordo aumenta, y Balkenende a menciona cu prome cu esaki ta importante pa haci conexionnan cu centronan di conocemento manera universidadnan y negoshinan. Un instituto manera TNO p'esey por ehempel, cual for di algun tempo ta activo cu metanan fiha na Aruba riba tereno di investigacion, ta hopi importante.

Tambe relacionnan cu un pais manera Brazil, unda cu ta wordo traha duro riba e tema sostenibilidad, ta importante. Mester considera na un forma concreto riba cua terenonan Aruba lo por traha hunto cu otro pais. Balkenende ta bisa cu Aruba tin un profiel bon defini y pa medio di esaki e isla por asumi un posicion importante den e region. Aruba no lo por funciona sin mas como un "hub" di transicion, pero lo por sobresali riba diferente tema, por ehempel riba tereno di sostenibilidad. E tema sostenibilidad por wordo treci bek den contexto di turismo. Y e conexion specifico aki por haci Aruba interesante pa e paisnan den e region, segun Balkenende.

Pa loke ta trata e investigacion cu a wordo haci, Balkenende ta splica cu e refineria semper ta depende di inversionista di exterior y p'esey ta asina importante pa wak mas leu cu solamente turismo y e refineria como pilarnan di nos economia. Durante di e investigacion a considera e posibilidadnan pa diversificacion mas amplio di e economia di Aruba pa asina fortalece e futuro economico di Aruba. Balkenende ta wak posibilidad pa cu esaki como cu Aruba tin un bon profiel, y un bon fundeshi .

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

Restauracion John F. Kennedy lo spaar hopi placa na huur



UN momento historico a keda marca dialuna mainta na momento cu a firma un Memorandum of Understanding (MoU) entre Gobierno y SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba), cu lo bay percura pa restauracion y ampliacion di ex John F. Kennedy School. Un instituto cu den añanan 60, 70 y 80 a percura pa educacion di un grupo grandi di hoben den e area tecnico.

Den un conferencia di prensa ayera mainta, despues di e firmamento, Minister di Infrastructura, Integracion y Medio Ambiente, Benny Sevinger, tabata masha contento di anuncia e proyecto aki cu lo bay ubica mayoria di e departamentonan di Ministerio di Enseñansa hunto cu algun di Instituto di Cultura.

Tur diseño di restauracion di e edificio y e parti anexo a wordo realisa door di e profesionalnan di DOW.

"E ta un proyecto cu nos ta trahando un par di aña caba riba dje y unda DOW a haci un trabou grandi pa prepara e plannan. Nos ta di e leu ey cu besteknan ta cla y por bay destaho publico mañan caba. Pero nos mester warda e aprobacion di Parlamento prome cu nos por bay destaho publico,"Sevinger a splica prensa.

Hopi estudio a wordo haci, segun e mandatario, principalmente basa riba loke ta e plannan di Departamento di Enseñansa pa haya sa e espacio cu nan tin mester y pakico e ta bay wordo uza. A haci e diseño teniendo cuenta cu tur e plannan pa e proximo dies añanan. Tambe pa e Direccion di Cultura ta bay parcialmente ubica den e edificio restaura.

No solamente e edificio ta bay wordo restaura, hayando un entrada nobo patras y ademas lo tin un edificio completamente nobo, entre John F. Kennedy y edificio di Belasting. E ta un auditorio cu lo wordo uza door di tur departamentonan di Gobierno pa diferente tipo di evento.

E proyecto aki cu lo tin un costo di 30 miyon y un contracto di huur di 25 aña entre Gobierno y SOGA. "E lo compensa su mes cu loke nos ta pagando awor na huur," Sevinger a bisa. El a agrega cu pa departamentonan cu ta cay bou di enseñansa so ta pagando mas di 150 mil florin na huur pa luna. E hecho cu tur e oficinanan ta plama rond di Aruba, ta haci e gastonan di Gobierno mas halto y ta afecta e eficiencia. Den futuro cu tur e departamento di enseñansa na un luga, e hoben cu ta busca un financiamento di estudio por ehempel, no tin cu core bay diferente sitio pa haya su papelnan. Tur esaki ta haci cu e gastonan ta bay baha tambe, entre otro den pago di coriente y awa.

"Nos ta hopi contento cu nos ta inicia cu otro proyecto. E ta cuminsa cu e firmamento aki y rapidamente nos ta bay den ehecucion, unabes cu SOGA ta envolvi. Nos no tin duda cu den e proximo lunanan nos lo ta den Parlamento pa haya e aprobacion necesario," e mandatario a duna di conoce. Na final Minister Sevinger a felicita tur su coleganan cu ta tras di e proyecto inmenso aki y SOGA, cu ta financia of busca e financiamento pa e proyectonan aki.

Minister di Husticia y Enseñansa a expresa su satisfaccion pa e decision tuma door di Conseho di Minister pa restaura e edificio di John F. Kennedy School y cu su Ministerio di Enseñansa lo bay beneficia di esaki. E motibo ta cu nan ta pagando mas di 150 mil florin pa luna na huur y unabes cu nan muda pa e compleho aki, e ta un suma di placa cu wordo uza den otro sectornan di enseñansa.

Na Corsow a para tur operacion pa haci stoma chikito



E Inspector di Salubridad Jan Huurman a para tur tres hospital di Corsow di haci operacionan pa haci stoma mas chikito te un proximo aviso. E Inspector a tuma e medida drastico aki despues di a ricibi diferente keho y tambe otro señalnan cu lo tin complicacionnan durante e tipo di operacionnan aki y cu recientemente asta un persona hoben lo a fayece a consecuencia di esaki. Segun e Inspector, ni dokter ni hospital a raporta e caso aki na Inspeccion y den casonan asina mester raporta na Inspeccion.

Tur tres hospital di Corsow no ta permiti pa ehecuta e tipo di operacion aki den e proximo dos lunanan. Ta trata aki di Advent Ziekenhuis, Taamskliniek y St Elisabeth Hospitaal. Den tur tres hospital ciruhanonan ta haci e operacion aki regularmente. En caso cu nan haci e operacion toch durante e proximo dos lunanan, lo tuma medida y sera henter e departamento di OK.

Inspector Huurman a laga investiga kico ta e consecuencianan di un operacion asina y kico ta e proceduranan di cuido unabes cu a haci e operacion. Na e momentonan aki no ta cla kico ta e risiconan cu e pashent ta core. Den e mesun rosea ta link e investigación aki na otro investigacion cu ta andando riba fraude bou specialistanan medico ya cu tin indicación cu e specialistanan a haci e operacion aki pero a regista otro tipo di operacion y asta a entrega e declaratie cu otro cos scirbi riba dje.

Un operacion bariatrico ta wordo uza pa yuda e pashent perde peso y ta mara na reglanan estricto y solamente si cumpli cu esakinan Seguro lo paga e gastonan. Un toetsingscommissie ta dicidi si e persona a cumpli cu tur rekesito y e ora ey numa Seguro lo dicidi pa cubri e gastonan. Ta mustra cu tin hendenan cu lo a haci e operacion bisando cu ta otro tipo di operacion y a declara esaki na Seguro

Mirando cu hopi hende na Aruba ta recuri na e solucion aki pa rebaha di peso, a acerca AZV pa puntranan si nan tambe ta pone un paro temporal na e practica aki.

Aki na Aruba AZV a informa cu nan ta sigui gewoon cu e cirurgia bariatrico (gastric bypass/maagverkleining). Na Aruba tin un protocol stricto unda banda di e cirurhano tin begeleiding di psycholoog y dietista. Sowieso un persona tin cu perde un cantidad di kilo prome e ta bin na remarca pa un operacion asina.

Pa aña AZV ta cubri 24 persona pa haci cirurgia bariatrico. Te cu asina leu AZV no ta na altura si tin pashent cu a haci e tratamento via AZV y a fayece pa via di e tratamento. Tabatin si un persona cu a fayece depues cu e la haci e operacion den exterior pero si bo ta bay exterior bo no ta sigura di e begeleiding cu bo ta haya na Aruba. Tin clinicanan den exterior unda nan ta interesa di haci e operación so y no ta duna guía y pues ta manda e pashent bek cas.

E impacto di e operación no tin cu wordo subestima. E ta un operacion cu ta cambia bo bida drasticamente ya cu bo ta biba e resto di bo bida cu un stoma hopi chiquito y bo por come solamente un tiki so. Si bo toch forsa pa come mas e por bira peligroso.

Pa loke e explosion

Hefe di DOW y Alto Comisario ta contradeci otro

JOSSY Figaroa, Hefe di DOW a duna di conoce cu nan a contrata un compania externo pa destrui materialnan explosivo, e.o. dinamita bieu.

Esey a sosode ayera mainta atrobe, pero algo a bay completamente robez durante e proceso di destruccion di e materialnan explosivo. Esaki a sosode na e tereno di Gavilan.

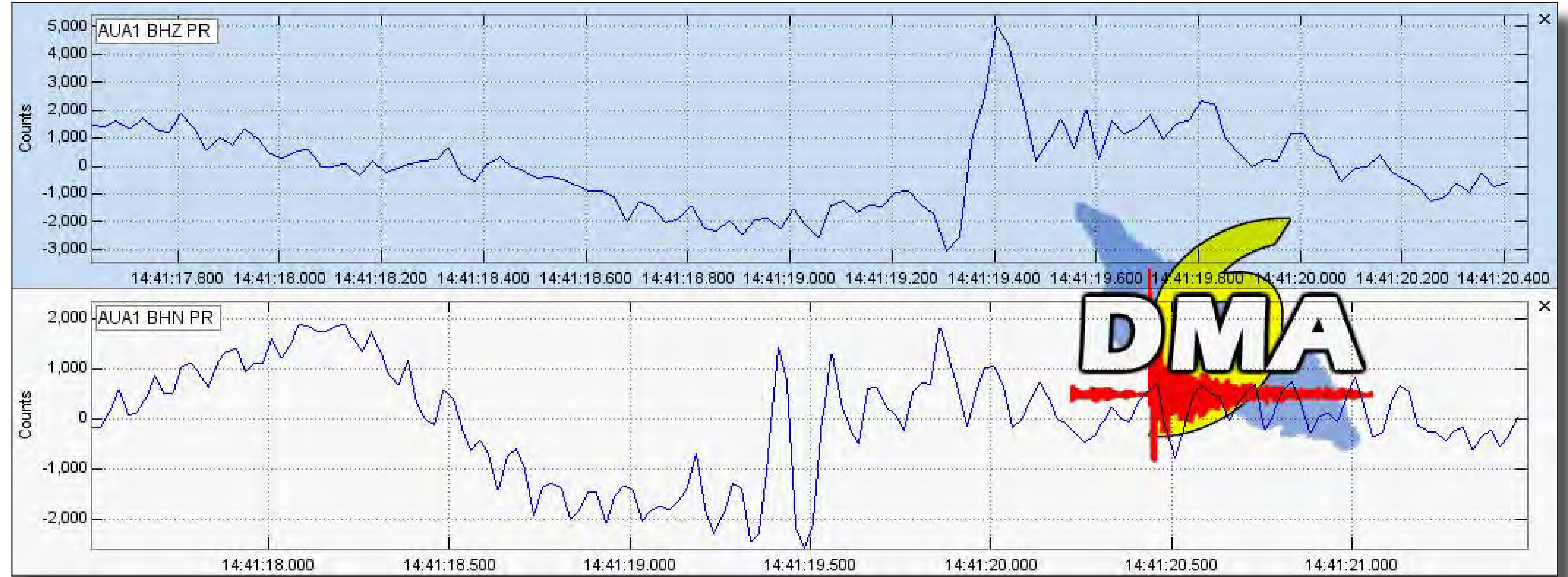
Director di DOW, Jossy Figaroa a afirma cu nan a atende nan mes n'e proceso, unda e.o. a avisa polis di loke nan ta hacienda. Den e prome tanda di explosivo a wordo destrui manera mester ta y sin particularidad. Sinembargo durante e di dos tanda si algo a bay robez cual DOW lo investiga.

Pero n'e sitio di e explosicion aki, cu a laga 3 persona herida, Alto Comisario Dolfi Richardson ta bisa, cu polis no a wordo avisa mes di e proceso, contradiciendo asina Director di DOW, Jossy Figaroa.

Te awor, ningun hende ta bin dilanti y bisa, kende ta carga responsabilidad di e hecho aki. Kende lo paga e daño causa n'e diferente casnan cu a sufri daño.

Esnan afecta sigur kier sa!!!

Explosion registra riba red seismometrico di DMA, cu no tabata un temblor natural



Ayera dia 25 februari 2013 10:42 ora local DMA a ricibi varios yamada cu den hotel area varios hende a tende un explosion of cu tabata tin un temblor. Tin persona a bisa cu e edificionan a move tambe of plafond a bay ariba y abou. Departamento Meteorologico Aruba a ripara cu e aparato seismologico no a registra un temblor pero nos si a registra algo abnormal riba e aparato. Despues di un analisis por a ripara cu e mesun señal cu no ta un temblor a wordo registra na Paraguana su seismograaf tambe 4 minuut despues.

Dato di Aruba su seismograaf ta indica cu e prome ondanan a wordo registra pa mas o menos 10:41:19.3 lst.

E dato ta indica cu e explosion por wordo compara cu un temblor di magnitud di 1.1 cu duracion di 10 seconde.

E ondanan ta tipico di un explosion y no di un temblor natural.

Dirigiendo su mes na Tweede Kamer:

Minister Plasterk cu opinion sumamente positivo di e desaroyonan na Aruba

Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino, Dr. Ronald Plasterk, a bishita Aruba januari ultimo y a haya oportunidad pa conoce Aruba di cerca y tambe cera conoci cu mandatarionan, gobernador, varios instituto y gremionan den nos comunidad y tambe a reuni cu tur partido cu representacion den Parlamento di Aruba. Durante su bishita na Aruba, Sr. Plasterk a mustra hopi satisfecho cu e trabounan cu Gabinete Mike Eman ta eherciendo na Aruba.

"Na Hulanda tin hopi experticio riba tereno di durabilidad", asina Plasterk a bisa den su encuentro cu prensa di Aruba. Hulanda tin bon universidadnan tecnico cu ta enfoca riba energia solar y di biento. Nan ta continuamente den desaroyo. "Universidad ta un cos, practica ta e otro. Ora bo ta papia di solo, biento y mareo, anto masha lihe bo ta yega na e parti aki di Reino. Mi tin hopi confiansa den e direccion cu Aruba a scoge pa bay. Esaki ta e base pa un cooperacion inspirativo den Reino", tabata Plasterk su conclusion di su bishita na Aruba.

Despues di su bishita, e minister encarga cu Relacionnan di Reino, a manda un carta pa Tweede Kamer dunando un splicacion y descripcion di su biahe pa Aruba y otro islanan di Reino Hulandes, pero tambe su conclusionnan di e bishita importante aki. Sr. Plasterk ta splica den su carta pa Tweede Kamer cu "Aruba toont aan dat zij met veel creativiteit, passie en inzet de economie, de werkgelegenheid en vergroening kan stimuleren." E minister ta referi aki na e trabounan grandi cu ta tumando luga na Aruba, elevando e calidad di bida di ciudadanonan na Aruba y na e mesun momento cu hopi creatividad y pasion ta stimula economia, empleo y modonan di genera energia alternativo na Aruba. inister Plasterk ta mustra tambe cu Aruba ta trahando duro pa reenforsa su posicion y e cooperacion entre partnernan den Reino, cu a base di igualdad. Esaki segun Sr. Plasterk ta sosode buscando un situacion di win-win entre Hulanda y Aruba. "Zo legt Aruba momenteel de nadruk op de ontwikkeling van een hub-functie tussen het Nederlands (en Europees) bedrijfsleven en de opkomende economieën in Zuid- en Midden-Amerika." Aruba su plannan pa bira un hub entre Hulanda, Europa y Latino America, ta basa riba plannan concreto y cu hopi sosten Hulandes. "Europe metes the Americas," ta un conferencia grandi cu ta bay habri portanan importante y interesante pa Aruba su economia, relacionnan regional, den



Reino, cu Hulanda, pero sigur tambe cu continente Europeo en general. E potencialnan ta grandi y Hulanda ta wak esaki tambe como un forma di cooperacion ideal entre e dos regionnan di Reino Hulandes y Aruba ta na e delantero di e proceso aki. Den e proceso aki tambe creando un di tres pilar economico, expandiendo asina Aruba su plataforma economico pa decadanan nos dilanti. Gabinete Mike Eman for di cuminsamento a demostra cu no ta simplemente maneha e pais aki djis pa maneha, pero ta consciente cu mester busca e miho oportunidadnan pa Aruba su economia, turismo y sociedad en general. Pa Aruba por keda un lider turistico den futuro, Aruba mester inverti den su hendenan. E vision di un Aruba di 5 strea ta precisamente loke Aruba mester pa por yega na e metanan pa sigura e futuro di e generacionnan nos dilanti. Minister Plasterk ta bisa den su carta pa Tweede Kamer tambe cu, "daarnaast houdt men oog voor de verdere ontwikkeling van het toerisme, neemt men de ontwikkeling van Oranjestad ter hand, en investeert Aruba in duurzame energie. De investeringsplannen van de regering zijn daarmee aanzienlijk."

Hopi pensionado a entrega nan peticion e prome siman caba SVb

Contestando preguntanan relaciona cu e Extra Reparatie Toeslag











SVB a contesta hopi pregunta durante e prome siman di e campaña pa entrega peticion pa e "Extra Reparatie Toeslag" pa pensionadonan. A bishita varios radio emisora den cual a splica di e ley, a splica di e pensionadonan cu ta bini na remarca y a contesta preguntanan cu tabata drenta via telefon.

Mayoria pregunta a bini di e grupo cu tin un entrada chikito extra, manera ta di un pensioen di Lago of otro pensioen di Antias anterior. Prome Minister Mike Eman a anuncia na final di siman cu Gobierno ta evaluando e casonan aki y lo bin bek cu un di dos buelta di "Extra Reparatie Toeslag" pero lo duna mas informacion na caminda.

Pa esunnan cu ta depende solamente di e pensioen di AOV di SVb, lo sigui tuma aplicacion pa e "Extra Reparatie Toeslag" di 50 florin pa luna, na e 8 centronan di entrega. SVb tin un ekipo trahando for di 4or di merdia pa 8or di anochi pa asina tuma e peticion firma di cada pensionado.

Mester tene cuenta cu Postkantoor ta partiendo algun di e cartanan y formulario ainda pa adres di cas di e pensionadonan, pues den e siman aki mas pensionado lo ricibi esun di nan. Ta urgi e pensionadonan pa entrega e peticion mas lihe cu ta posibel.

Autonan di DOW a destrui despues di explosion





DESPUES di e impacto fuerte na Gabilan a cuminsa cu investigacion pa determina kico por a bay malo cu esaki a ocasiona uno basta grandi mes. Varios auto den cercania di DOW y te hasta e pickup cu a trece e dinamita bieunan a haya daño. Tanto OVD di Brandweer y Departamento tecnico di Polis a yega cerca pa mira e situacion aki.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Gabinete Eman ta menosprecia e herencia cultural y religioso di nos Kapel di Alto Vista



E debate riba e parke di molina na Urirama no a caba ainda. Hopi ta esunnan cu ta babuca di mira e falta di consideracion cu Gabinete Eman su ministernan y tambe e mayoria den Parlamento tin cu tur e preocupacionnan cu a ser treci dilanti prome, durante y despues di e debate publico riba e parke di molina na Urirama. Algo cu sigur ta resalta, ta e menosprecio cu Gabinete Eman tin pa e herencia cultural y religioso di nos Kapel di Alto Vista.

Sin duda algun, e Kapel di Alto Vista fuera di ta un atraccion turistico, e Kapel aki ta un patrimonio cultural y religioso importante di nos Pais. E Kapel aki y su alrededor ta algo unico y pesey ta lamentabel pa mira cu ni nos Minister di Turismo, ni nos Minister di Cultura y tampoco nos Minister President Eman a sali na vanguardia pa conserva y proteha e patrimonio aki. Ta parce cu tur e Ministernan aki a cera nan wowo pa e preocupacion cu e diferente gruponan preocupa a trece dilanti y tambe no ta tene consideracion cu e fielnan cu ta haci uzo di e Kapel di Alto Vista y cercania como fuente di inspiracion spiritual.

Varios ta e gruponan cu a trece e preocupacion dilanti cu e parke di molina na Urirama lo tin un efecto negativo riba Kapel di Alto Vista y su cercania. Nan ta mira entre otro cu e parke aki lo caba cu e serenidad y e paz di e Kapel y su cercania y ta preocupa cu di e moda aki un patrimonio di nos Pais ta bay perdi. Nos Ministernan di Turismo y di Cultura a keda keto riba e preocupacion aki y niun dia a elabora den prensa riba kico nan ta haciendo pa conserva y proteha e patrimonio aki. Minister President Eman di su parti na ocasion di e celebracion di e 262 aña di existencia di e Kapel di Alto Vista a expresa na porta di e Kapel, cu e lo laga hala e molina un tiki mas leu. Un gesto noble pa tene e fielnan contento pa un rato, pero lamentablemente un acto cu no ta sincero, ya cu Minister Eman mester por sa cu halando un molina algun meter mas leu no lo trece bek e paz y serenidad cu ta rondona e Kapel di Alto Vista.

Ta bisto cu Gabinete Eman kier bagatelisa e preocupacionnan aki bisando cu ta un grupo elitario ta esunnan cu ta keha, cu ta contrincante politico ta contra of cu ta hendenan cu no ta ni frecuenta e Kapel ta haci drama. Pero sigur di nos Minister President Eman cu a para na porta di Kapel, nos a spera un tiki mas humildad pa e peticion di tur e fielnan cu ta haci uzo di e Kapel di Alto Vista y cercania como fuente di inspiracion spiritual. Nan kisas no a forma grupo pa keha y no a bay manifesta na porta di Parlamento, pero esaki no ta kita afo cu nan ta profundamente preocupa y tambe ta sinti cu Gabinete Eman ta menosprecia e herencia cultural y specialmente e significacion religioso di nos Kapel di Alto Vista.

Nos ta haci un apelacion na nos Minister President Eman pa bishita Kapel di Alto Vista, sinti e paz y serenidad cu ta reina eynan, tuma tempo pa reflexiona riba su decision y no laga un herencia cultural y religioso asina importante di nos Pais bay perdi pa un simpel capricho politico.

Tuma bo salud na serio

Minister Visser: Ta diagnosticando mas caso nobo di cancer di cuero cerca hende homber compara cu hende muhe

NA Aruba malesanan cardiovascular, popularmente yama malesanan di "curason", ta presenta cu mas frecuencia; cancer ta bin na e di dos luga. Pa loke ta trata cancer, cancer di cuero ta e tipo di cancer number un ariba e lista. Melanoma ta e tipo di cancer di cuero cu mas ta presenta y esaki tambe ta e tipo cu e pio consecuencianan pa cual deteccion tempran ta esencial pa e pashent su tratomento y recuperacion. Melanoma ta wordo yama e cancer preto, como cu e ta presenta su mes mas frecuentemente den forma di un "moedervlek" cu ta cambia di color y textura, dermatologo dr. Nuris Lampe ta splica. Dr. Richard Visser, Minister di Salud y Deporte recientemente a repasa e cifranan di casonan nobo di cancer di cuero na Aruba y a splica cu esaki ta creciendo y particularmente entre hende homber. E causa ta cu mas hende homber a bay traha den construccion y ta eherce trabaonan unda cu nan ta expone nan mes mas na solo y sin proteccion debido. E daño na e cuero cu ta expone a diario pa oranan largo den solo y sin proteccion, por desaroya cu tempo den cancer di cuero. Minister Visser ta conseha, como cu tur hende na Aruba ta hopi exponi na solo pa por fabor tene cuenta cu esaki y haci lo maximo pa sigui algun conseho basico. Specialmente e personanan cu ta traha den solo henter dia mester corda bisti paña di telanan fresco y tapa nan curpa mas hopi posibel bistiendo manga largo y carson largo.

Corda uza sunblock, si ta posibel "waterproof", y aplica esaki atrobe regularmente durante di dia, specialmente ora cu bo a soda of muha. Melanoma ta curabel y e chens pa e tratamento ta exitoso, ta mas grandi si detecta y trata e melanoma tempran. Minister Visser a resumi e cifranan di añanan mas recien, cual ta: pa aña 2007 - 133 caso, aña 2008 - 144 caso, aña 2009 - 156 caso y aña 2011 - 208 caso. Di aña 2010 pa 2011 a constata un crecemento di 14% di casonan nobo di cancer di cuero. E situacion, segun dr. Lampe "ta alarmante" y ta importante pa tur hende siña con pa check nan mes. Revisa bo curpa un biaha pa luna - cual ta tuma aproximadamente 10 minuut so - y bay doctor asina ripara cualkier cambio, mancha of moervlek na bo curpa. Hendenan na Aruba ta exponi henter dia na e rayonan dañino di solo y mester evita di tur manera pa nan cuero kima. E dermatologo a splica cu globalmente den dermatologia ta considera, seis tipo di hende, pa cual tipo 1 ta e persona di cabey y wowo cla y cuero blanco, kende ta sufri di kemadura den 5 pa 15 minuut caba. E kemadura ta hopi bisto cerca e tipo aki, pasobra e ta bira cora di biaha. Mayoria di personanan na Aruba ta cay den e categoria di "tipo 3" y nan ta sufri kemadura despues di mas of menos dos (2) ora di exposicion na solo.

Ta di suma importancia specialmente cerca nos muchanan pa tene hopi cuidao y evita pa nan kima den solo. Hecho ta cu mas jong e persona sufri kemadura di rayonan di solo, mas jong e por desaroya cancer di cuero. Cancer di cuero ta un malesa di hende hoben, e dermatologonan ta añadi ya cu ta na edad hoben e daño ta wordo haci y e cancer ta desaroya na edad adulto.

Minister Visser ta urgi tambe pues pa nos mayornan, muchanan y hobennan tene cuenta cu e consecuencianan malo di exposicion na solo y corda ora cu ta preparando pa bay beach pa Semana Santa pa desplega bon huicio y menos uza sunblock riba ful e curpa y sinta unda tin sombra ora ta posibel. Dianan 16 y 17 di maart proximo comunidad por participa na e investigacion nacional di Cancer di Cuero por registra via di e-mail na checkboquero@gmail.com of yama na telefon 5885506.



Un bon ehempel pa tur nos grandi nan

Minister Dr. Richard Visser ta aplaudi y sigui encurasha pa tur nos grandi nan keda activo pa tin un miho calidad di bida



E actividad di 'square DANCE' cu a tuma luga diahuebs mainta, tabata uno exitoso, unda cu nos turistanan hunto cu nos hendenan grandi a bini hunto pa intercambia nos bailenan y cultura. Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser, tabata hopi contento mes di mira con nos grandi nan a demostra ki importancia movecion tin y ki impacto esaki tin riba nan calidad di bida. Centro Kibrahacha ta un fundacion cu a briya cerca e turistanan, ya cu nan a mustra di ta un centro, unda nos grandi nan ta hopi activo den nos comunidad y ta sigui engrandece nos cultura.

E mandatario a expresa: "Mirando cu turismo ta pilar di nos economia, esaki sigur ta un tremendo accion pa nos grandi nan tambe aporta y alabes tin interaccion cu nos turismo. Nos tur sa e diferencia cu tin, ora cu nos ta activo y nos ta grandi y ora cu nos no ta activo. Esaki sigur ta un tremendo mensahe pa henter nos comunidad, ya cu biba di un manera activo

ta yuda pa nos hendenan keda mas saludabel y consecuentemente hiba un calidad di bida hopi mas miho. Pues conseho na tur nos grandi nan ta, pa nan keda activo. Den casi tur bario tin organisacionnan cu ta dedica tempo na mehora calidad di bida di nos grandi nan. organisacionnan cu ta motiva grandi nan pa move , pa sali for di cas , pa socialisa y pa biba mas contento. Minister Visser ta convenci cu nos grandi nan sigur por mehora nan calidad di bida participando na actividadnan cu ta encera movecion. E conseho di 150 ora actividad fisico pa siman ta conta pa e tercera edad tambe.



ANUNCIO – BLBA/082/13

Mediador di Gobierno ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu a ricibi e siguiente peticion pa tene un referendum bou di e empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Nomber peticionario: **Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA).**

Nomber empresa: **Ling & Sons I.G.A. Supermarket n.v.**

Atencion ta wordo poni ariba e posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di e fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum, na conocemento di Mediador.

Aruba, 25 februari 2013

Mediador di Gobierno
Sr. Anselmo Pontilius

Minister Otmar Oduber cu elogio grandi pa e comision organisado di First Time Voters Conference 2013

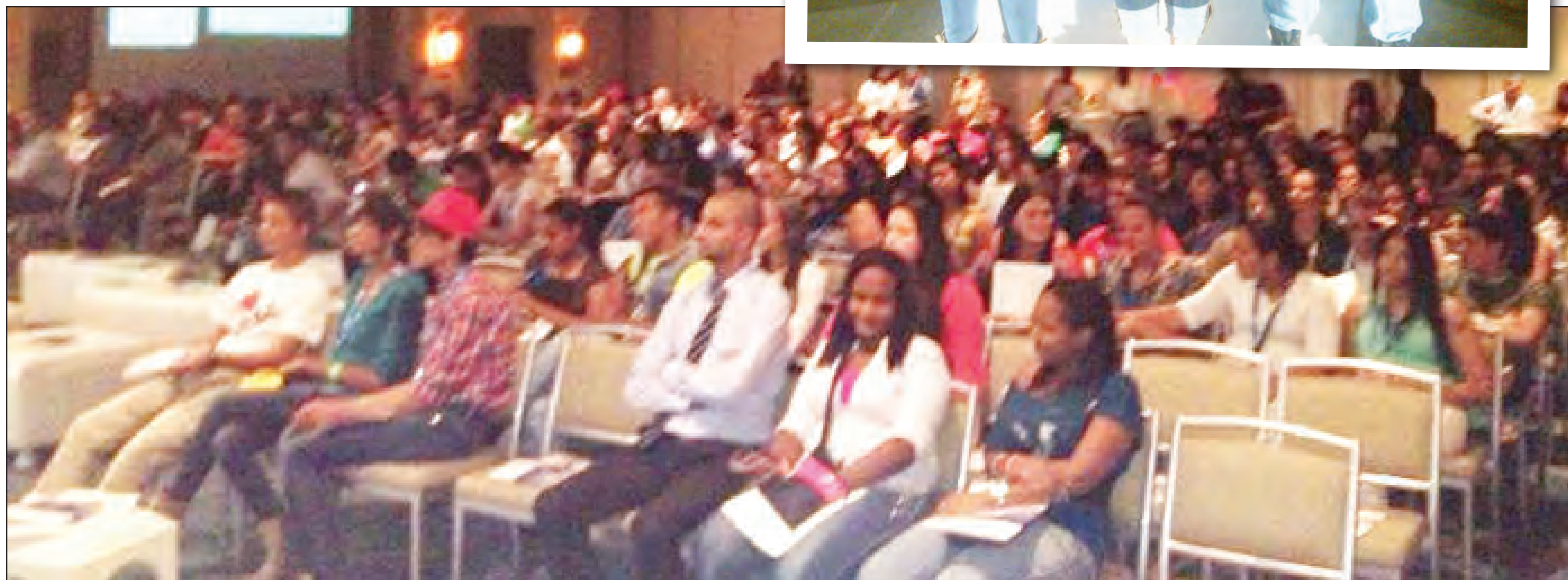


DIASABRA pasa Minister Otmar Oduber a asisti na e First Time Voters Conference 2013 caminda cu el a mustra su sosten total y elogio grandi na e comision organisado di e conferencia.

For di momento cu Minister Oduber a haya sa di e iniciativa di e grupo di hobennan aki cu kier conscientisa hubentud, en special esunnan cu por bay haci uzo di nan derecho di voto pa prome biaha, pa haci uzo di e derecho aki y haci conscientemente, el a sostene e grupo aki. Manera ta conoci, actual Minister di Turismo, Transporte y Labor a inicia su carera politico como candidato di hubentud pa partido AVP. For di inicio di su carera semper el a wak e importancia di sostene nos hobennan, educa nan di e miho forma, incluyendo e parti di nan derecho, e derecho cu nan tin den nos sociedad democratico pa eherce nan derecho di voto.

E ta considera e aspectonan aki hopi importante mirando cu nan ta esunnan cu mester hiba Aruba pa dilanti den futuro. Comentando riba e conferencia, el a indica cu el a haya e panelistanan hopi interactivo y incluso el a siña algun cos cu e mes no tabata na altura. El a elogia e tipo di iniciativanan aki na diferente ocasion durante e conferencia y a bisa: “Como cu mi a cuminsa mi carera politico como candidato di hubentud, mi kier di awor aki caba ofrece mi sosten completo na hobennan cu ta bin cu iniciativanan manera esaki y ta aplaudi e interes cu tin entre e hobennan pa topiconan importante cu ta contribui cu e progreso di nos pais”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.





Binti Storia di Exito









TUR aña, EPB Oranjestad ta organisa un actividad pa motiva e alumno nan cu ta den klas 4 y kendenan ta preparando pa pasa nan examennan final na Mei. Na januari cu a pasa tabatin un Carousel pa e hoben nan di den prome aña. Parti di e Carousel aki tabata Storianan di Exito. Esaki nan ta storianan di ex-alumno nan di EPB cu a y ta logrando cosnan bunita, grandi y positivo den nos comunidad den diferente area. Nan tabata Jean Carlos Espinal, Lysander Besselink, Julissa Jacobs (assistent di boticario), Jomar Boekhoudt (Empleado na CMB), Juan Valdez (Diseñador na Office System), y Esther dos Santo de Nascimiento (studiante na Universidad di Aruba). E Storianan di Exito tabatin un impacto positivo riba e alumnonan y asina e directora, Sra. Lamp, a duna encargo pa prepara un actividad similar pa e alumnonan di klas 4. E meta di actividad nan ta pa motiva y inspira alumnonan di examen klas. Pa nan haci nan maximo esfuerso semper y specialmente den e temporada di examen final. Actividad nan asina tambe ta ofrece e alumno nan perspectiva di kico tur e posibilidadnan ta cu tin despues di EPB. Ta importante pa e mensahe yega cu "despues di EPB tur posibilidadnan ta habri." Tur exito ta den man di e alumno mes, tanten cu e tin un meta y tin perseverancia, e por logra tur cos.

E actividad a tuma luga diabierna dia 22 di februari den aula na EPB Hato for di 8 or pa 10.30 di mainta. Unit Technico y Unit Economia a haya presentacion di Jean Marc Ras (Jan Marc Towing), Maurice Kelly (SETAR), Janine Lacle (Gandelman Jewelers), Jason Lesire y Stiven Sanchez (Kustwacht), y Junior Tromp (ASTEC). Pa Unit Servicio a conta nan storia di exito Ruthlin Wernet (Propietario di un peuterschool), Rose Hasham, (graduado di EPI), Evert Peña, Luimar Olive, y Monrick Croes (Diferente Chef). Michella Matos (assistent di dokter) y Pedro Kock (agente policial) tambe tabata riba programa, pero pa motibo nan imprevisto di nan trabao, nan no por tabata presente.

Cada un storia riba su mes ta un storia di exito. Hopi di e hoben nan aki a sigui studia na EPI y despues mas, otronan a haci diferente trabao, curso, y otronan a cuminsa nan mes negoshi. Loke cada un tin en comun ta cu nan tur a caba EPB y cada un ta forma parti di nos comunidad. Cada un di e Storianan di Exito aki ta representa un ciudadano cu ta contribui na cosnan positivo di su pais. Nan ta ehempel nan excelente pa esnan cu ta sigui. EPB ta orguyoso di nan.

Nos ta gradici cada un di nos Storianan di Exito pa nan entusiasmo, tempo y cooperacion. Tambe un palabra di danki ta bay na nan famia y doñonan di trabao cu a duna nan e oportunidad pa bin comparti nan experiencianan. Tur Storia di Exito cu ta desea di participa den futuro actividadnan similar, sea asina bon di yama y duna bo nomber cerca Luty Martinez, 528 9791, ext. 116.

Preke basta bebi haya benta abou cu kap na cabes









DIADOMINGO atardi Polis a keda manda cu urgencia patras di Airport unda lo mester tin un persona ta kibrando den autonan para banda di e cura aki patruya a controla full rond pero no a topa cu nada ni riba e caminda di Simoen Antonio. Bayendo abou e patruya a topa cu e conocido di nan di Simoen Antonio Preke benta abou pero e caminda pariba di Airport den e lorada skerpi pa sali dilanti. Preke tabata yora so di dolornan na su cabes y un holo di alcohol basta fuerte tabata sali for di su aliento. Patruya a controla di biaha e autonan para pero no tabata e caso cu e la horta of destrui un auto. Preke ta conoci como un persona bebedo y no ta molestia un hende y ta cana for di su cas na Simoen Antonio te cu placa y ora e curpa no ta duna bo ta haye benta abou bou palo na Rotonde di Las Americas. Ambulance a presenta na e sitio y a atende preke cu tabata trankilamente sinta abou y yora y aki a pone riba e cama y transporte pa Eerste Hulp pa atencion medico.

Recaudamento di Fondo pa Clown Doctors Aruba

E Storia di Beer, y con un beer blauw normal a bira un embahador di speransa

Den memoria di Julien Collot, 15 di October, 2002 – 21 di Januari 21, 2011









Diahuebs ultimo un programa nobo di recauda fondo pa e Clown Doctors Aruba a wordo lansa durante un conferencia di prensa na Taste of Belgium. Un beer blauw a wordo recluta pa yuda e organisacion caritativo den nan esfuersonan. Mientras cu e beer ta biahando rond di mundo, escoltando ehecutivonan y famianan, e lo ta recaudando fondo pa e organisacion caritativo cual tin como su solo meta pa trece sonrisa nan y speransa pa muchanan interna den hospital, muchanan mentalmente incapacita y nos ancianonan cu ta biba den casnan di anciano na Aruba.

Nos storia ta cuminsa cu un mucha homber chikito. Su nomber ta Julien Collot y e tabata e doño di e beer blauw: Un mucha homber chikito, bunita, super inteligente, cu tabata papia tres idioma, procedente di Chatham, New Jersey, cu cabey color bruin cla, wowonan color di amber bruin. El a perde su bataya fuerte contra Leukemia solamente algun luna despues di su di 8 cumpleaños. Su nomber tabata Julien Collot. El a fayece riba dia 21 di Januari , di 2011, despues di tabata malo y interna den hospital pa mas cu cinco aña. Julien a wordo diagnostica pa prome biaha na 2006, y mientras cu su mama Jacqueline y su tata Thierry, sosteni pa un famia extendi grandi y stima, a bay te e fin di mundo y bek y a haci nan maximo esfuerso pa alivia su dolor y bringa pa un cura, su transplantenan di beenmerg a causa mas complicacionnan ainda y a pusha medicina moderno pa su limitenan. Den su bida, Julien tabata stima Aruba, y el a bishita e isla un cantidad di biaha cu su mayornan, welonan y primonan feliz. El a celebra su di tres cumpleaños riba e isla, prome cu su malesa a desaroya, den un fiesta inolvidabel, y semper tabatin como soño pa regresa pa Aruba, unda su famia ta doño di condominionan di timeshare, disfrutando di e amistad di hopi hende local. Julien su mama Jacky, a duna Peter Balliere di fundacion Clown Doctors Aruba, e beer blauw, conoci como Beer, cu e speransa cu Beer lo biaha y pasa bon, aumentando conscientisacion tocante e malesa y tambe recaudando fondonan tan necesario, cual lo wordo uza pa trece speransa pa esunnan cu a perde speransa, educando tur hende tur dia cu nos por haci un diferencia. Si bo hiba Beer hunto cu bo como bo compañero, nos ta pidi bo pa haci un donacion chikito pa cada miya biaha. Hunto cu Beer ta bini un carta di introduccion na su compañero di biahe. Idealmente, e persona cu ta escolta Beer mester pasa tempo cune ta bishita varios punto di interes den cualkier comunidad of ciudad, sacando potret di dje na luganan di interes, pa su pagina di Facebook. Lo ta tremendo si un storia ta acompaña e biahe di Beer, contando fanaticonan y amigonan unda el a bay. Nos lo ta encanta pa sa unda Beer a bay, ya cu esaki ta e deseo di Jacky & Thierry Collot. Bo por manda e carta y potretnan via e-mail na nos, na : juliensbear@gmail.com. Ora nos ricibi nan, nos lo traha un mapa di e biahe di Beer, comparti su experiencianan y siña tocante e comunidad cu el a bishita. Nos lo agrega e carta na su pagina di Facebook, cual lo sigui registra e aventuranan di Beer den transcurso di e aña. Si bo tin cualkier pregunta of comentario tocante e proyecto aki, por fabor no pensa dos biaha y tuma contacto cu Peter Balliere na: peter_balliere@hotmail.com



Jose Mourinho:

"Mi ta prefera keda cu e les cu nos a ricibi den pasado di Barcelona"

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, a contesta par di minuut despues cu Tito VIlanova a sali den su rueda di prensa na Barcelona, di cual e tecnico di Barcelona a papia di e arbitro cu lo fluit e siguiente wega entre e dos equiponan, Undiano Mallenco, bisando cu "den pasado Barcelona tabata duna les di deportividad". Tabata e unico contesta argumenta di un Mourinho cu poco gana di contesta den sala di prensa. E tecnico tabata conoce e declaracion di Roura, cu a papia di e arbitro y di loke e arbitro ta permiti y a contesta recordando aspecto di pasado. "Mi ta prefera keda cu e les cu nos a ricibi den pasado di Barcelona, les di deportividad, di manera ta den futbol sin papia ni presiona e arbitro, no rondona esaki durante e wega, no simula buscando kaarchi pa e rival", el a bisa. "Obviamente ta mihor hunga futbol hopi bon manera nan ta hasi esaki. Mi ta prefera keda cu esey y sigui riba e linea ey", el a añadi. Mourinho a descarta cu e derrota europeo di Barcelona na Milan por afecta e clasico di Copa del Rey, y a bisa cu "e momento no tin ningun significacion den wega grandi". Mourinho no ta worry cu su rival a perde den Champions League contra AC Milan y cu gana cu problema den La Liga. E tecnico di Madrid a bisa cu den e clasico no ta importa e estado cu e dos team ta yega. "Mi ta considera cu no ta existi momento ora ta hunga wega entre teamnan grandi y entre mihor. E momento no tin ningun tipo di significacion", el a bisa. Y tampoco e tecnico ta kere cu ta e mihor momento pa hunga e clasico. "Mi ta wak'e manera un momento normal. Ki momento cu e bini, Barcelona ta semper un rival di gran dimension. Ya nos a hunga par di biaha den e ultimo luna".

Gennaro Gattuso lo dirigi Sion

E mediocampista italiano Gennaro Gattuso, cu tabata eherce como capitan a wordo nombra hungador-entrenador di Sion. E salida di Victor Muñoz despues di perde contra Thun (4-0), e tercer derrota den e ultimo cuatro wega, cu ta laga e team na di cuatro lugar di e clasificacion, na 9 punto di e lider, Grasshopper. "Despues di e actuacion desastroso di Sion na Thoune y e evidente falta di implicacion di e team, e directiva a dicidi cu e hungadornan mester asumi responsabilidad. Pesey desde awe y t'e cu proximo aviso, nan lo dicidi nan propio actividad. Loke e grupo ta hasi ta cay bou responsabilidad di e capitan Gattuso", Sion a bisa den comunicado. Gattuso di 35 aña, ex hungador di AC Milan y Rangers, a firma na 2012 un contract cu Sion t'e cu 2014. E debut di Gattuso como hungador-entrenador lo tuma lugar diaranson, na cas den e wega di cuarto final di Copa di Suiza contra Lausana.





Michu ta pidi Michael Laudrup pa sigui cu Queens Park Rangers

E hungador spaño Michu a pidi e entrenador di Swansea, Michael Laudrup, pa no bandona e club y yuda e team sigui den su exito despues di gana e Capital One Cup. Michu a anota e di dos gol di Swansea, cu despues a caba cu un victoria di 5-0 den Wembley riba Bradford, team den di cuatro division ingles. E victoria ta otorga e team di Laudrup e pase pa hunga e siguiente temporada den Europa League pa prome biaha desde 1991. Segun e medionan ingles, e ex hungador di Rayo Vallecano a papia di e actuacion di e entrenador den su prome temporada den Swansea, unda ta spera cu keda apesar cu otro hende kier esaki. "Mi a bise pa e keda cu nos awo cu nos ta den Europa. Misa cu otro hende kier e caba. E ta realmente bon, e hasiendo e cosnan hopi bon y porta e bay pa otro team, pero mi ta spera e keda aki", e delantero a bisa despues di e wega final. E spaño cu a anota ayera su di 29 gol den su prome temporada den futbol ingles, a elogia e actitud y e wega di Bradford. "Nos a score cinco gol, algo cu no semper ta facil di hasi. Tabata un gran actuacion paso Bradford tabata impresionante den e competencia aki", Michu a bisa. "E wega mas importante pa nos tabata contra Chelsea. Nos ta aki debi na e manera cu nos a hunga den Stamford Bridge". "Nos ta creciendo hopi liher y semper ta dificil gana un titulo pa un team di nos tamaño, pero mi ta kere cu awo nos ta bay hunga den Europa por trece bon hungador y ta un team mas fuerte pa e siguiente temporada", el a bisa.



Jordi Roura ya ta cuestiona e arbitro cu lo fluit wega di awe

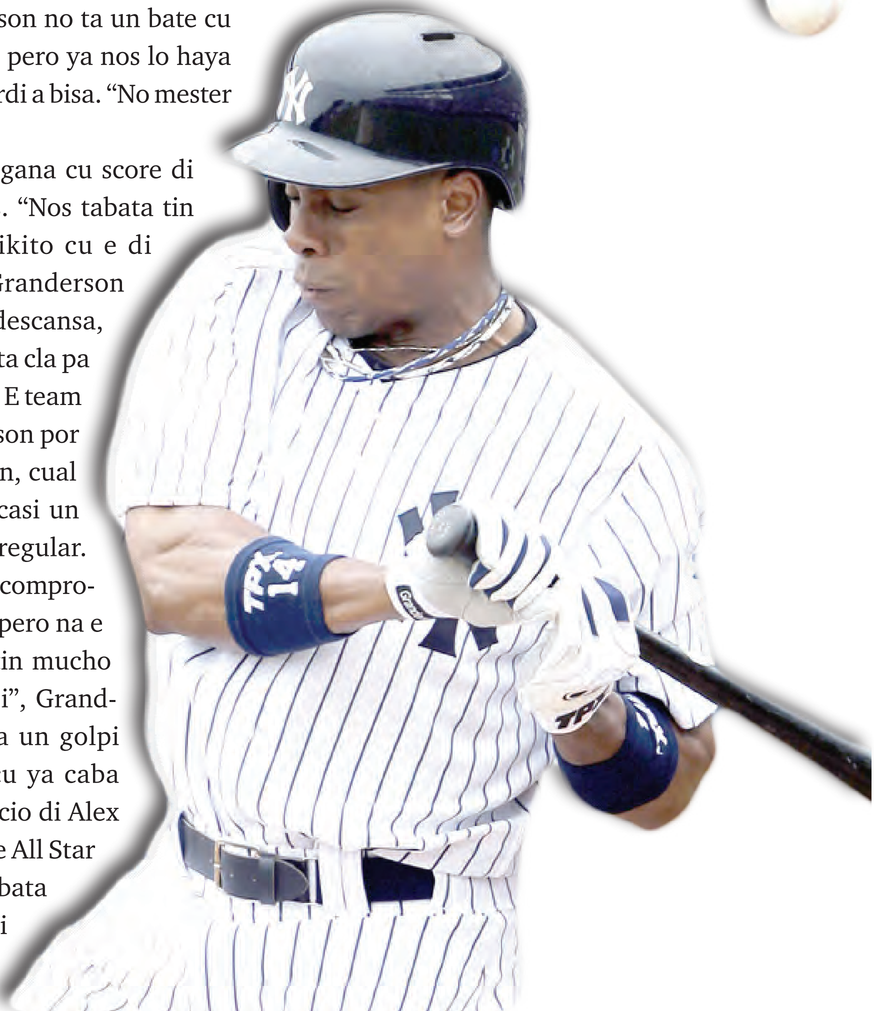


E asistente tecnico di Barcelona, Jordi Roura, a corda cu ainda Barcelona tin memoria di e arbitro Undiano Mallenco den e final di Copa del Rey 2011 contra Real Madrid, e mesun arbitro cu lo fluit e wega di awe, semifinal di Copa del Rey. "Na comienso e arbitro ta esey, e designacion ta esun cu pone, nos lo no papia si e arbitro ta hopi malo of no. Loke ta un evidencia ta cu, cu e arbitro aki nos number ta bastante mas malo cu e otro nan y nos porcentahe ta baha hopi", Roura a bisa. "Sin bay mucho leeuw, e ultimo precedente ta e unico wega cu nos a perde e aña aki. Y nos tin den memoria loke tur e tabata laga pasa den e ultimo final contra Madrid den Copa del Rey, esey nos tin presente ainda". En todo caso, e tecnico ta desea esaki, "desde awo tur e suerte di mundo, cu tur cos pasa totalmente bon y cu no ta e protagonista di e wega". Roura no ta considera cu e palabraney ta un critica, sino un cos obvio y estadistica. "Barca-Madrid semper ta duro, intenso y nos ta spera cu e keda completamente legal, cual ta estrictamente deportivo". E tecnico a bisa cu "resolve e eliminatorio contra Madrid lo ta un paso importante pa Barcelona, ya cu cada wega ta mas decisivo y cada victoria lo forsa nos mas". "Mirando e precedente, Madrid tin cu score y nos ta absolutamente convenci cu desde comienso nan lo sali busca nos", el a bisa. "Nos no ta specula cu e resultado, paso nos ta un team cu no sa hasi esey. Nos estilo ta semper ofensivo y kiko cu pasa awe, nos manera di actua lo ta mescos". Puntra riba e duda riba e estado di forma di Lionel Messi, Roura a bisa: "Menos mal cu Messi no ta bon. Desde awo, manera tur hende por drecha y hasi e cos mihor. Nos lo wak si e bira mihor of no. Pero discuti of papia di e temporada di Messi ta mustra fuera di lugar".

Curtis Granderson lo ta afo por lo menos 10 siman

CURTIS Granderson a core pa primera base despues di wordo golpea pa un lansamento riba su brasa banda drechi. Tur cos tabata mustra un dolor chikito. Ora un dos ora despues a bolbe bek na e stadion cu gips, tabata evidente cu Yankees tabata tin problema hopi serio den su ofensivo. Den su prome turno na bate den pre-temporada, e pelotero a sufri diadomingo un fractura na su brasa ora tabata impacta pa un lansamento di J.A. Happ, di Toronto Jays, den e parti abou di prome inning. Pa e prome siman di mei ta supone cu e hungador lo tey bek. "Granderson no ta un bate cu nos ta bisa ta facil pa reemplasa, pero ya nos lo haya nos manera", Joe Girardi a bisa. "No mester lamenta".

Yankees, cu a wordo gana cu score di 2-0 pa e team di Jays. "Nos tabata tin un contratiempo chikito cu e di cinco lansamento", Granderson a bisa. "Awo mester descansa, recupera, bolbe bek y ta cla pa hunga ora e dia yega". E team a informa cu Granderson por ta ausente pa 10 siman, cual ta nifica cu lo perde casi un luna di e temporada regular. "Mentalmente, un ta compronde cu esaki ta asina, pero na e mesun momento no tin mucho cos cu por wordo hasi", Granderson a bisa. Esaki ta un golpi duro pa New York, cu ya caba lo sinti falta di e servicio di Alex Rodriguez al menos t'e All Star Game. Granderson tabata lider di homerun di Yankees e temporada pasa cu 43. E venesolano Juan Rivera y Matt Diaz, cu ta busca haya un lugar den e roster como suplente den outfield, por ricibi mas oportunidad di wega.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar

Bunita ehempel di con cultura por uni cu turismo y economia









E turistanan di edad mas halto, esta e 60+plussers, ta un di e mercadonan mas grandi cu ta bishita Aruba, specialmente esunnan riba crucero. Diahuebs mainta tabata un momento masha special mes pa nos hendenan grandi di Centro Kibrahacha, ya cu alrededor di 70 turista tabata interesa pa ora nan ta na Aruba, haci e famoso "square dancing", hunto cu nos grandi nan.

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar tambe tabata presente y a disfruta masha hopi mes, mirando nos grandi nan intercambia baile, cultura, cera amistad nobo y ta activo riba e tereno di baile.

E mandatario a keda contento cu e resultado di un bunita proyecto di 3 instancia; Centro Kibrahacha, Universidad di Aruba y ATA, cu a bini hunto pa hinca un tremendo programa di un dia, basa riba peticion di nos turistanan di crucero. E grupo tabata masha interesa pa na por bin demostra diferente tipo di baile y alabes siña tambe di nos bailenan.

"Nos grandi nan di Centro Kibrahacha a haya oportunidad di demostra kico nan por haci riba e tereno di baile y no tin nada mas bunita pa mira con activo nos grandi nan tambe ta y con nan a socialisa cu otro. Esaki ta un muestra di e gran importancia di movecion, cu ni maske ki edad bo tin, bo tin cu sigui haci movecion pa contribui na bo salud. Nos studiantenan di Universidad di Aruba tambe a haya un gran oportunidad pa planifica y ehecuta un programa asina bunita, cu banda di contribui na nan educacion y formacion, tambe a tene cuenta cu nos grandi nan y movecion pa salud", asina e mandatario a splica.

Gloria Vega, cruise & niche market manager di ATA, tabata presente y a indica cu nan ta haya hopi di e peticionnan aki. "Nos ta gradici Club Kibracha di a tuma e proyecto aki di biaha, como tambe e grupo di studiante di Universidad di Aruba, cu mester a traha riba un proyecto pa comunidad y a dicidi di haci e proyecto aki. Y sin laga afo, ATA, cu tambe a contribui pa haci e evento aki posibel. Hendenan di edad halto ta un gran parti di nos turistanan cu ta bin bishita Aruba, entre nan tin e turistanan cu ta keda bin y mayoria di nan ta bin riba crucero".

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta convenci, cu mirando e gran interes di e tipo di turistanan aki, esaki sigur ta un otro oportunidad pa ATA traha riba dje tambe, como cu e ta un area cu no a explora ainda. Tin varios peticion asina ta drenta na ATA y kisas ta bon pa sinta hunto y analisa tur e otro posibilidadnan aki y haci un manera mas structura.

"E aspecto di intercambio di cultura a haya un rol importante na e encuentro aki y tin varios di nos grandi nan cu ta hopi activo riba e tereno di baile, pues sigur lo ta un tremendo idea pa nos sigui motiva nan pa haci movecion y aporta atrobe na imagen di nos pais. Mi ta sigur cu hopi di e turistanan aki lo bay haci un 'word of mouth'" y esaki lo tin un impacto hopi grandi pa Aruba su imagen y economia."

Ultimo siman

Wega promocional Tic-Tac-Toe di Lotto yegando su final

UN wega cu sigur a alcapara atencion di hopi hungado, tabata e wega promocional TIC-TAC-TOE, di Lotto, pero lastimamente ta bay termina. E wega TIC-TAC-TOE a crece den popularidad entre e weganan di Lotto, ya cu e tabata un wega cu por a hung'e den un ambiente familiar of di amistad. Hopi hende a sinta hunto den e oranan di anochi, pa wak cua ta e numbernan cu ta sali y asina wak ken ta logra marca mas liña. Un wega cu a drenta den varios hogar y sigur a haci varios hungado feliz.

Lotto a mira e entusiasmo y interes grandi den e wega aki y p'esey mes a dicidi di extende e fecha te cu fin di februari. E jackpot sigur ta uno hopi atractivo, ya cu a sigui crece den e ultimo dianan. Pues si ainda bo no a hunga TIC-TAC-TOE, no perde bo chens y busca esun di bo den e dianan aki, ya cu esaki ta bo chens di gana un bunita suma, hungando y dibertiendo cu Lotto. Cu solamente 2 florin bo ta cumpra bo ticket y forma bo liñanan y gana premio fabuloso cu Lotto, e loteria number 1 di Aruba. Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou, como tambe e wega promocional Tic Tac Toe, cu awor a drenta den su ultimo luna. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Hortamento di tuberia di koper basta activo



ULTIMO temponan ladronnan ta hopi activo relaciona cu tuberianan di koper na casnan diadomingo anochi Polis di Playa a bay na un cas na Bushiri unda e señora ta bin haya su meter di awa kibra.

E señora cu ta doño di cas a topa cu plas di awa grandi pafo di e cas unda ladronnan a kibra e meter principal pafo di e cas unda awa tabata basha. A pone WEB na altura di e situacion aki y ta uno alarmante ultimo tempo.

Siman di culminacion pa sa ken ta e

Ganado nan di SETAR su premionan Cash pa e celebracion di 10 aña SETAR NV

SETAR ta di fiesta y ta den celebracion. SETAR ta celebra su 10 aña como NV. E siman aki pa ser exacto 28 di februari 2013, SETAR ta sacando e 10 ganadonan en conexion cu su celebracion di 10 aña SETAR NV. Lo tin un total di Afl.10.000,- na premio cu lo keda reparti entre tur SETAR su clientenan tanto di telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Cada uno lo gana un suma di Afl.1.000. E ganadonan lo keda anuncia den medionan di comunicacion. Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di gana total di Afl.10.000,- na premio. No mester registra! Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion di su 10 aniversario di forma grandi y cu diferente promocionnan y regalonan pa su clientenan tur luna den 2013. SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba. Riba e foto: Sra. Shahaira Labad hefe di Mercadeo di SETAR kende a anuncia dia 1 di februari ultimo cu SETAR lo tin ofertanan special tur luna durante full e aña 2013, den cual SETAR ta cumpli 10 aña como un NV.



Renobacion y Revitalisacion:

Restauracion di Edificio di John F. Kennedy School ta un Inversion indudablemente Positivo pa Aruba

DURANTE di e conferencia di prensa tocante e renobacion di Kennedy school enfasis a wordo poni na e trabaonan duro di DOW pa keda cla cu diseño y mapanan pa e proyecto importante aki. E proyecto ta wordo realisa pa medio di un acuerdo entre Gobierno di Aruba, AIB y SOGA cu a wordo firma ayera mainta y lo transforma e ruina existente den un edificio moderno cu espacio suficiente pa Departamento di Enseñansa y tambe un oficina di UNESCO.
E noticia aki a cay den bon tera no solamente na esunnan cu a bay e school aki, esunnan cu a duna les y a dirigi e school aki den su tempo di gloria sino tambe henter e pueblo di Aruba cu ta disgusta di mira e ruina di loke antes tawata un institucion cu a produci hopi profesionalnan tecnico y di e manera ey a aporta grandemente na desaroyo di nos economia.
Mescos cu Gabinete Mike Eman a percura pa den cuadro di reconstruccion di nos pais pa rescata edificionan monumental manera Corte di Husticia, La Salle School, Bestuurskantoor, Watertorennan na Playa y San Nicolas y otro edificionan historico, awor a toca turno di John F. Kennedy School cu a deteriora di tal manera cu e ta un berguensa nacional. Hecho cu aki ta bay ubica tur e oficinanan di Departamento di enseñansa ta nifica cu e proyecto aki ariba termino largo lo paga su mes pasobra Gobierno ta pagando 145.000 pa luna na edificionan pa e Departamento di Enseñansa. Departamento di Cultura tambe ta sali gana pasobra e oficina di UNESCO tambe lo ta situa den e edificio restaura di e school. A tene cuenta cu tur loke departamento di enseñansa lo ta bay tin mester na espacio pa e proximo 20 añanan .
E construccion di John F. Kennedy Auditorium lo bira un joya di proyecto y ta den e mesun espirito cu e Oficinanan Multifuncional cu Gobierno ta bay construi den 5 bario. Lo tin espacio pa actividadnan manera dialogonan, discusionnan, reunionnan y diferente actividadnan cultural. Ministro Presidente Mike Eman tin contacto estrecho cu famia Kennedy, specialmente Joe Kennedy. Henter e famia Kennedy ta contento cu un school cu tawata carga e nomber di Presidente J.F. Kennedy lo conoce un restauracion completo y cu construccion di un J.F. Kennedy Auditorium. Pa nos relacionnan cu Estados Unidos ta importante cu nos tin e aprecio pa Presidente John F. Kennedy kende ta aprecia y stima rond mundo.





Cas di Dokter ta bai sera dentro di poco

E consultorio di dokternan di cas na Punta Brabo ta desaparece dentro di poco. Esaki ta ensera cu e 3500 pashentnan cu e Cas di Dokter tin awor lo mester wordo reparti entre e consultorionan priva di e dokternan actual di Cas di Dokter dr Inge Algera y Orlay Gonzalez.

Dr Gonzalez probalemente lo muda dia 1 di maart proximo pa e consultorio di dr Yolanda Dennert Y dr Algera lo keda por lo pronto den e Cas di Dokter. Motibo di e siere di e Cas di Dokter ta paso ambos dokter ta desea di cuminsa cu nan propio consultorio. Por lo pronto e Cas di Dokter lo sigui funciona normal te ora cu AZV haya tur informacion necesario di e cambionan pa asina avisa e aseguradonan.
Den combersacion cu e vocero di AZV Joost van de Kamp el a splica cu e ceramento di Cas di Dokter no ta algo malo pa e pashentnan. A cuminsa cu e concepto di Cas di Dokter ora tabatin un tekort na dokternan di cas na Aruba. Aworaki tin basta dokternan nobo, door cu 3 dokter a caba nan opleiding na Aruba mes y otro cu a studia na Hulanda a bin bek Aruba. E dokternan cu a traha na cas di dokter lo bay traha hunto cu dokernan di cas existente. Ta asina cu dr Gonzalez (di Cas di Dokter) ta bay traha cu dr Dennert cu a cuminsa 1 di februari y dr Algera (di Cas di Dokter) ta keda den e praktijk di Cas di Dokter te ora cu e concretisa un cooperacion cu un otro dokter di cas na Aruba.
Otro punto cu sr Van de Kamp a trece dilanti ta cu e Cas di dokter a wordo maneha door di Hospitaal. E no ta costumber cu un hospitaal (2e lijn) ta brinda servicio di 1e lijn, pero na e momento ey e tabata un bon solucion y un bon ehempel pa mustra con un praktijk di dokter di cas por traha cu mas cu 1 dokter. Awor bo ta wak cu e dokternan nobo ta cuminsa un meermanspraktijk riba nan mesun initiativa. Dr Diantha de Cuba ta comparti e oficina cu Dr Morales-Thuis y awor Dennert ta traha hunto cu Gonzalez. AZV ta apoya e desaroyo aki, pasobra e ta garantisa e pashentnan di continuidad di cuido ora 1 dokter no ta available.

Minister Arthur Dowers

Centralisacion di servicionan ta spaar presupuesto di Enseñansa 160 mil florin pa luna







DIALUNA mainta na Bestuurskantoor a tuma luga e firmamento di e financiamento pa e renobacion y expansion di e edificio di loke antes tabata John F. Kennedy School na Oranjestad. E edificio pa hopi aña tabata bandona y decai, pero awo danki na colaboracion cu SOGA, Stichting Onroerend Goed Aruba, tur servicio di gobierno relaciona cu maneho di Enseñansa lo ta ubica den e edificionan aki.

Minister di Husticia y Enseñansa, Arthur Dowers a subraya cu e ta satisfecho cu e inversion aki di parti di SOGA, cual lo traduci su mes den 160 mil florin menos pa luna cu lo wordo gasta na huur. E huur cu lo wordo paga na SOGA lo bin di un otro presupuesto y lo provee asina 160 mil florin pa luna mas pa inversion directo den enseñansa y desaroyo di nos hobennan.

E mandatario a bisa cu e ta contento di participa na un vision unda cu ta trece tur departamento cu tin di haci cu maneho di enseñansa hunto, incluyendo Inspeccion di Enseñansa, Departamento di Enseñansa, e departamento encarga cu maneho di scolnan publico, cual awo ta ubica den mas of menos cinco diferente edificio.

Cu e realisacion di e compleho di edificio aki lo percura pa servicio na cliente ta hopi mas eficiente, como tambe lo mehora e cooperacion y comunicacion entre departamentonan.

E edificio lo inclui tecnologia moderno y lo cumpli cu e normanan moderno pa siguridad y medio ambiente y ademas lo crea condicionnan di trabao mas agradabel pa e empleadonan.

Minister Dowers a splica cu e tin hopi diferente servicio bao di su maneho, cu esaki tambe ta bin hopi edificio y e discusionnan tocante aspectonan manera mantencion y calidad di aire entre otro ta na ordo di dia. E discusionnan aki lo bira asunto di pasado pa loke ta trata Enseñansa ora cu e edificio aki ta cla, pa cual SOGA ta garantisa tambe mantencion, calidad y continuidad.

E unico servicio cual ta keda den su mesun edificio, cual ta un edificio nobo ubica na Dakota y a wordo financia pa Fondo Desaroyo Aruba, ta e Centro Multidisciplinario (MDC).

Den e compleho nobo tambe lo brinda un espacio na Parlamento Hubenil y Departamento di Cultura. Den mayoria otro pais cultura y enseñansa ta traha hopi cerca di otro y na Aruba ta e intencion pa tin mas acercamento entre e dos departamentonan aki. Eventualmente lo por acomoda e edificio di UNESCO tambe aki.

Minister Dowers a gradici su coleganan minister den Gabinete Mike Eman y tur otro persona y instancia cu a traha pa realisa e proyecto aki, cual lo provee na prome luga cuponan di trabao den construccion y ya realisa lo contribui grandemente na hisa e calidad di servicio y trabao pa nos hendenan.

Bishita Dowersblog http://www.arthurdowers.com/dowersblog pa mas informacion y potretnan di e diferente proyectonan di Ministerio di Husticia y Enseñansa andando, como tambe esunnan ya completa manera La Salle College, Dominicus College, Abraham de Veerschool y Aruba su prome scol pa HAVO y VWO publico, Colegio San Nicolas.

RCA cu exitoso POWER















Diadomingo atardi ya for di trempan e ambiente a start den Solito cu Live DJ, Beach Tennis y Panabol. Pa 5:30 pm mas di 600 participante a sali di RCA Arena pa core of cana e dushi ruta di tres rotonde. Resultado ta como lo siguiente, Dama Run: 1st Sarahi Sierra, 2nd Julianne Dorothal, 3rd Gisela Comenencia. Dama Walk: 1st Filomena Paesch, 2nd Irma Dirks, 3rd Gigi Tromp. Cabayero Run: 1st Jean Andre Fingal, 2nd Jose Maduro, 3rd Aldrich Kock. Cabayero Walk: 1st Luis Hunt, 2nd Juan Tromp, 3rd Lino Nicolaas. Grupo mas anima y miho uniforma tawata Censo. Esun nan cu tawatin un bon reserve tank a continua pa 7or cu e Zumbathon di Nutralife. Direktiva RCA kier gradici tur participante cu a coopera cu nos fundraising event. Na TBC cu su producto Powerade, na High Performance, Queens Restaurant, El Gaucho, Old Fisherman, French Steak House, Wong Sheung Wong y fruteria Frangis. Un danki special na tur e boluntario nan cu a haci un tremendo trabou. Ya caba RCA ta anuncia cu 2014 lo ta grandisimo en conexion cu 80 aniversario di nos Organisacion, e mas exitoso y cu mas titulo na Aruba

RADE 6K Run & Funwalk









Recordando Kimmy Richardson RIP

AWOR cu nos tur a pasa e edad di cincuenta
Cu nos mesun bida y experiencianan
Awor cu tur sorto di material na benta
Cu nos pensamentonan riba nos amigonan
Topando de bes en cuando
Intercambia un sonrisa, combersando
Pero nunca hamas nos lo lubida
Con amigo Kimmy na scol MPC a impacta
Den añanan setenta, añanan cu no por ser iguala...
Den klas di Boekhouden cerca Meneer Timmers for di Hulanda
Ora cu Kimmy diripiente a cuminsa toca ariba su banki, y canta
E cantica di John Lennon, "Please give peace a chance "
Y nos tur a join e den esaki, cu cara serio di nos Meneer
Sin interumpi nos, pero laga nos expresa esaki pa un rato
Nos tur tocando y cantando :
"All we are singing....please give peace a chance "
Amigo Kimmy, bo impacto e dia ey a keda cu mi semper den mi curason
Y awe, famia, coleganan y amigonan uni den un humilde oracion
Pa bo por sigui ta un bendicion hunto cu e angelnan , inspira nos tur cu paz
Den un mundo cu ta hopi ocupa cu mil y un cos
Abo awor , cu bo Creador di paz y amor, den su cas
Sigui briya amigo Kimmy, cu e luz eterno di Dios.

Cu amigo Kimmy sosega na paz....
Hopi consuelo y amor na famianan, amigonan y coleganan di trabao.
Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Cas Paloma a duna Otmar Oduber un caluroso bon bini

Aceptacion di nos pueblo pa e candidato di AVP ta cada bes mas grandi





Siman pasa Otmar Oduber tabatin otro exitoso reunion di contacto, e biaha aki den e bario di Cas Paloma na cas di Jeremy Oduber. Un cantidad grandi di hende a reuni pa scucha y conversa cu e candidato di AVP cu dia pa dia su aceptacion entre nos hendenan ta creciendo, mirando su forma di traha incansabel pa Aruba. Durante e reunion e actual Minister di Turismo, Transporte y Labor a papia riba desaroyo general di Aruba, e diferente trabounan cu Gabinete Mike Eman a bin ta haciendo tur rond di nos isla, e mehoracion di calidad di bida di nos ciudadanonan y a enfoca riba su carteranan. El a comenta riba desaroyo positivo di nos turismo, igualmente a papia riba Santa Rosa, con sector primario di nos isla a bin ta hayando cada bes mas atencion y a enfoca mas tanto riba e parti di labor, mirando cu e atardi ey Parlamento unanimamente a aproba e cambio den nos codigo civil. Dunando un splicacion detaya riba e cambionan aki, Otmar Oduber a conta cu tur e cambionan den nos leynan laboral cu a wordo aproba na december, siman pasa y esunnan cu mester pasa Parlamento den e proximo dianan ta na beneficio di nos forsa laboral. Algun di e cambionan cu Otmar Oduber a menciona durante e reunion di contacto ta entre otro cu posicion huridico di trahadonan "on call" a keda regla; obligacion di e dunado di trabou pa suministra e trahado un "pay slip"; den caso cu e trahado no por traha pa motibo di malesa of accidente, e trahado ta mantene su derecho riba salario pa por lo menos 6 siman; prohibicion di dunado di trabou pa haci distincion entre un trahado masculino y femenino, como tambe e prohibicion riba sexual harrassment; prohibicion di un dunado di trabou pa stroba e trahado di haci uzo di su derecho pa asocia su mes na un sindicato; proteccion di e trahado den caso cu un compania wordo tuma over of den caso cu continua cu operacion di un compania cu a bati bancarota y; 2 dia liber adicional pa e tata na momento di nacemento di su yiu.

Mester bisa cu tur esunnan presente a keda hopi contento cu e presentacion di Minister Oduber y na momento cu nan a intercambia di opinion cune nan a expresa esaki tambe.

Diferente sugerencia y pregunta a bin tambe di publico presente, cual cada un di nan a wordo contesta abiertamente pa Otmar Oduber, kende tur siman ta reuniendo cu pueblo na diferente bario rond di nos isla y ta hayando mas y mas sosten y confianza.

Mucha di 9 aña ta pone fin na su bida



E famia ta convenci cu e mucha homber tabata ser molestia pa ser blanco pa su compañero nan di klas di origen Asiatico.

Un mucha homber di 9 aña a ser haya horca den cas di su mama na Birmingham, United Kingdom. E chikitin a ser hiba inmediatamente na hospital infantil di Birmingham pero el a fayece di un ataca di curason.

E mucha homber Aaron Dugmore a ser descubri horca den su camber despues di a ser molestia durante luna nan, segun su mayornan ken ta sigura cu den un ocasion un compañero Asiatico a pone un cuchiu di plastic na su garganta y a bise; "Proximo biaha lo ta un di berdad"
Segun e diario "Dialu Mail a publica cu e otro compañero nan a bisa cu "Tur persona nan di raza blanco mester ta morto" y Aaron a haye obliga di sconde di nan den patio. Apesar cu e mayornan a keha, ningun hende a haci nada na e scol pa para e termento. Sin embargo, for di scol nan ta sigura cu e problema a ser soluciona.

Aaron a caba di cuminsa scol den primario di Erdington un aña atras, unda 75% di e alumno nan ta pertenece na

Aaron acababa de empezar en el colegio de primaria de Erdington un año antes. E caso di Aaron di 9 aña ta e suicidio di mas hoben cu United Kingdom a conoce.

Cardenal Britanico a renuncia pa scandal sexual



E cardenal Keith O'Brien, hefe di Iglesia Catolico di Scotland, Acusa di "conducta inapropia" 33 aña pasa, a presenta renuncia, por cual no lo participa na e congreso pa eligi e proximo Papa, a anuncia den un comunicado dialuna.

Segun a Sali na claridad O'Brien a haci insinuacion nan sexual no desea na 4 pastoor na Scotland na decada di 1980.

"Papa Benedicto XVI, a acepta 18 februari e renuncia di su eminencia e Cardenal O'Brien di e gobierno di Arquidiocesis di Saint Andrews y Edimburgo", segun e comunicado di iglesia Catolico di Scotland.

Na november pasa, Keith O'Brien a anuncia cu e lo renuncia na maart di 2013, despues di cumpli 75 aña. Sin embargo "Papa a dicidi cu mi renuncia lo wordo efectivo 25 februari 2013", Segun Cardenal a declara den e comunicado.
"Teniendo na cuenta mi aña di ministerio, mi ta gradici Dios pa tur e bon cu por a haci. Pa mi fracaso nan, mi ta pidi pordon na tur cu mi por a ofende", segun O'Brien.

E Cardenal O'Brien di 74 aña, ta acusa pa 3 pastoor y un ex religioso, di "conducta inapropia", segun e diario Britanico The Observer.
O'Brien ta nenga e acusacion nan cu a ser transmiti na Roma 1 siman prome cu su renuncia na Papa Benedicto XVI, 11 februari pasa. "Lo mi no biaha pa e congreso", segun Keith O'Brien a declara. "No lo desea pa e medio nan di comunicacion enfoca na mi persona na Roma, si no mas bien na e Papa Benedicto XVI y su secesor", O'Brien a agrega.

Serlimar ta informa:

Stortplaats Gavilan cera te proximo aviso

PA medio di e comunicado aki, Gerencia di Serlimar ta informa cu Stortplaats Gavilan na Calabas actualmente ta cera te cu un proximo aviso. Esaki ta relaciona cu e explosion di awe mainta den e seccion di DOW na Calabas en conexion cu vuurwerk confisca. Gerencia di Serlimar ta informa cu te na momento cu Cuerpo Policial Aruba duna acuerdo pa habri Gavilan atrobe, lo asumi cu e trabaonan na Gavilan. Pa deposito di desperdicio, Serlimar ta dirigi un y tur na Landfill Parkietenbos. Orario: Dialuna pa diabierna: 6.00 – 7.30 (entrante 1 di maart te cu 7.00pm), Diasabra: di 7.00 am – 6.00 pm, Diadomingo: di 8.00 am – 3.30 pm. Di antemano, masha danki pa e cooperacion y pa tuma nota di e comunicado aki. Keda pendiente pa mas informacion.

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:

Emilio F. de Cuba

Date and time of funeral will be announced on a later date.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Serv. Eagle N.V.
Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

E di 12 Expo y Competencia di Obra y Arte recicla ta cuminsa

AHATA su Comision di Medio Ambiente tin 12 aña caba organisando e competencia di obra y arte recicla. E aña aki sigur esaki lo wordo organisa un biaha mas durante 15 pa 26 di april, 2013. E ultimo dia pa inscribi ta dialuna 1 di april pa categorianan individual/grupo y pa School lo ta dia 15 dia maart. Cas di Cultura lo ta sede un biaha mas pa e gran exposicion aki, apertura lo ta 15 di april pa 3:00pm.

Durante añanan AHATA su Comision di Medio Ambiente ta organisando e expo y competencia aki, nos por mira hopi creatividad, unda cu e participantenan a re-uza y lo por sigui re-uza, foam bleki, plastic, papel, glas, aluminium of carton y uzando adicional verf y lijm.

Lo tin 7 diferente categoria: kleuter scol, scol basico di 1ste te cu 3de klas, scol basico 4de te cu 6de klas, scol secundario, individual amateur, individual profesional y grupo/hotel/negoshi. Tur participante lo haya un certificado y e ganadonan lo haya premionan di diferente sponsor. E hurado lo basa nan escogencia riba: e producto cu a wordo uza, creatividad, detaye y acabado, porcentahe di material recicla uza, tecnica cu a wordo uza, kico por haci cu e obheto, si e participante a uza e materialnan re-uza y por ultimo si e participante a uza uno of mas di materialnan re-uza.

AHATA Comision di Medio Ambiente ta invita pueblo pa bishita e exposicion na Cas di Cultura di dialuna pa diabierna di 2:00pm pa 6:00pm y admira e creatividad cu nos comunidad ta ofrece. Entrada ta gratis. Di e forma aki AHATA ta desea di corda nos comunidad riba e 3-R: Reduci, Re -uza, Recicla.

Un danki di antemano ta bay na Coca Cola main sponsor di e Expo y Competencia y na tur otro sponsor cu di un manera of otro ta haci e competencia, exposicion aki posibel.

Como un toque interesante y valioso nos ta ofrece un tayer di arte di carton na e participantenan di e competencia. Un danki special na señor Jose Brouzzo facilitado di e tayer aki y un danki special na Talk of the Town main sponsor di e tayer aki. Pa inscribi of haya mas informacion por yama libremente entre dialuna pa diabierna durante ora di oficina na 5822607 of e-mail vanessa@ahata.com. Bini un y bini tur. Sea creativo y consciente pa cuida nos medio ambiente!

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 25 Februari 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	192.71	193.43	194.23
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	188.64	190.36	192.28
Euro per XEU. 100	235.97	238.13	240.52

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta existi un possible ingreso monetario cu lo jega na e mihor momento, pero cuida pa bo no malgaste. Cuida bo estado emocional.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta pensando hopi riba bo pasado, sea realistico cu nada cu a pasa por wordo recobra, sea determina pa enfoca riba cada paso cu bo dal.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Carga pasenshi, bo ta mucho pura pa soluciona un asunto y e por salibo prejudicial.Bo tin cu enfoca riba bo salud, e tin algo cu por molestiabo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
No sea tristo, no laga circumstancia abiti bo pero sea deligente pa evita un depression. Move den un otro direction y busca unda alegria ta residencia.

Leo 21 Jul - 20 Aug
No actua riba bo prome impulso, busca informacion cu por dunabo un mihor bista riba e situacion.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta bay topa un amor di pasado y pa bo sorpresa bo lo realisa cu boso tur dos ta klick atrobe y un relacion amoroso por keda estableci.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Tur cos ta posible pa awe, mantene bo mes firme y balansa y enfoca riba loke bo por pa saca lo major probecho.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E planeta luna ta favoreciendo bo den e area di bo sexualidad, si boso ta planeando pa procrea awor ta e momento indica.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Mudamento ta den planes, anto e lo pasa mas lihe cu bo a anticipa. Percura cu bo ta scohe e mihor lugar, esaki tab o oportunidad unico.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Algo hopi exitante ta den bo rumbo, e por trece conflicto y confushion pero studie bon y actua sabiamente.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tin cambionan den bo bida, un persona hopi stima lo bay for di bo bida.Mantene bo mente cla, tin hopi decisionan co bo lo tin cu tuma inesperadamente.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta duna paso concreto den amor, puntra prome si e persona ey tambe ta riba e mesun nivel, sea cla pa dune tempo necesario .

Salmo 17:8

"Warda mi manera Bo pret'i wowo; Sconde mi bou di e sombra di Bo halanan"

Juliana Viola Dijkhoff-Kelly

Na un bunita edad di 100 aña

*9 di Januari 1913

†23 di Februari 2013



Na nomber di su:

Esposo stima: † Victor Serapio Dijkhoff

Su yiunan stima: Thomas y Sita Dijkhoff
Martin y Vera Dijkhoff
Lita y Orlando Gonzalez
Emma y Andres Dijkhoff
† Tony Dijkhoff
Benny y Arcadia Dijkhoff
Maggy y Carlo Coronel
Vicky Dijkhoff
Frans y Aida Dijkhoff
† Juancho y Carmela Dijkhoff
Aurora Dijkhoff

Su nieto(a)nan stima: Wernher, Inge, Ricky, Junior, Ella, Magaly, Ro, Harold, †Haime, Odette, Odile, Rocky, Gina, Anthony, Alex, Mayra, Finley, Jeremy, Diandra, Derchlien, Gunther, Garvey, Juliana, Davina, Zena y Zia

Su bisanieto(a)nan stima: Rebecca, Wernher Alexander, Darisa, RJ, Gerella, Gerellin, Joswain, Jetzelee, Andrew, Naydine, Joaline, Solange, Sabrina, Shawn, Jeremiah, Suanthuah, Joshua, Samenthiah, Allyssa, Aishanie, Jessica, Gerien, Jimmy, Junior, Ferdinand, Sara Maria, Sineila, Sedmar, Liam, Christian, William, Leonardo, Gillien, Garveyne, Joelly, Stacey

Su tataranieto(a)nan stima: Rizzio, Jamila, Zoe, Sagine, Aishleen y Josue

Su rumannan stima: † Higinio Kelly y Famia
Inchi Kelly-Erasmus y Famia
Fabian Kelly y Famia
† Marco Kelly y Famia

Su sobrino(a)stima: John Kelly y Gilda Kelly

Su comer: Rosa Wong y Famia

Su cuña: Veronica Dijkhoff y Famia

Su ihado: Timoteo Romano y Famia

Su iha: Regina Maduro

Un danki di curason na henter e staff y personal di San Pedro di Verona

Famianan: Dijkhoff, Kelly, Semerel, Maduro, Williams, Gonzalez, Statie, Coronel, Bonarriba, Paskel, Guistino, Habibe, Loreto Pita, Legito, Quant, Vrolijk, Werleman,Violines, Tromp, Croes, Ospina Garcia, Franco, Giel, Laclé, Wong, Romano, Bermudez, Banfield, Boekhoudt, Romero,famianan na Corsou, Merca, Republica Dominicana, Hulanda y tur prima-, primo-, sobrino-, sobrina-, cuña- y conocirnan ta invita pa asisti na acto di intiero cu ta tuma luga **diaranson 27 di februari 2013** saliendo pa **11or di mainta** for di Olive Tree Funeral Home, Cumana pa Santana Pastoor Kranwinkel na Paradera. Nos defunto stima ta reposa desde **8'or y mey di mainta** na The Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Condoleer: **Diamars 26 di februari 2013 di 7or pa 9or di anochi** na The Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "Watty" Vos 44, Cumana.



Berhardstraat 134 - 136 - San Nicolas Tel: 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel: 582 0000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia cu a fayece inesperadamente na edad di 59 aña:



Claudio Maduro

*29-10-1953 †29-10-2013

Na nomber di su:

Yiunan: Sidney Maduro
Cindy Maduro

Rumannan: Martha (Ilda) Irausquin y yiu
Federico (Buchi) Maduro, esposa Maria y yiunan
Juan Maduro
Dominico Maduro y Maria y yiu
Dora Irausquin y esposo Jeorge y yiunan
Inocencio (Benito) Maduro
Yolanda Kock y esposo Otilio y yiunan
Francisca (Tica) Richardson y esposo Dan y yiunan

Mama di su yiunan: Rafaela Perez

Subrino y subrinanan: Felix Maduro, Francisca (Poppy), Jose, Silvia, Hose, Gladys, Gregorio, Irena, Marainne, Mirurgia (Lilly), Solomon, Danica, Rachel, Meshach, Javan, Enoch

Comper y comernan, primo y primanan

Amigo mescos cu ruman: Carlos Lopez y sra.

Amigonan: Leo Erasmus y sra., Kaus Quandus, Martin Tromp, Juan Krozendijk, Raymond Orcadio, George, Joao Andrade y demas amigonan

Ihanan, bisiñanan y demas conocirnan

Famia: Maduro, Ridderstaat, Christiaans, Irausquin. Richardson, Kock, Silië, Tromp, Almazo, de Cuba, Figaroa, Winklaar, Wever, Oduber, Rodriguez, Espinal, Robles

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diarazon 27 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 26 di februario di 7'or pa 9'or di anochi.

Mucha homber di 12 aña ta horta pa bay diberti cu prostituta

Un mucha homber di 12 aña a scapa di su cas, un localidad chikito na Rusa, pa pasa fin di siman den compania di su amigo nan y di algun prostituta. E hoben identifica como Artyom Z a paga e chick nan cu e placa cu el a horta for di un tienda.

Segun e portal di noticia Redhotrussia.com a informa, Artyom Z., a scapa di su pueblo natal pa biba un aventura peligroso. Despues di horta e placa na varios tienda y biaha, abordo di un autobus te na e localidad di Pyatigorsk.

E mesun storia cu "solamente mi kier a pasa un bon rato cu e chicknan". "Tabata mester placa", e ta sigui conta. "Asina mi a horta un monton di placa den un supermercado y Sali core". Den careda di 1,317 dollar no tabata suficiente, a atraca varios peaton.

"Mi a bolbe na mi pueblo", e hoben delincuente ta conta, "mi a yama mi amigo nan y bisa nan cu mi tin placa, nos por diberti. Nos a yama e chicknan y nos a bay na un hotel cu sauna". E hoben y su amigo nan a pasa dos dia di diversion y nan a gasta 4.940 dollar.

Mientras e ta disfruta di e dos dia nan di inmoralidad, su ruman homber mayor tabata busce y a denuncia su desaparicion na polis. E empleado nan di hotel a reconoce e mucha y a yama polis.





Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inespera y tragico:



Kevin Randall Richardson

mihor conoci como "Kimmy"
28 mei 1956 – 23 februari 2013
na edad di 56 aña

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 28 februari 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos di cas Elizeir; su habitantenan y su pastoor Gino Frans y su mihor amigo Nel Semerel ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Adrianus Hendrikus Martens

*02-09-1940 †19-02-2013

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 27 di februari 2013 na Aurora Funeral Home di 10'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana di Gobierno na Playa.



Cu Dios bendicionabo,

Cu Angel di bo warda wardabo,
Cu Santo di bo nomber compañabo.

Nos ta participa fayecimento Cristian di nos curason



Alva Jacobus

(pencionado di Setar 118)

Na nomber di su:

Yiu:	Mauritsz (Junior) de Kort na Corsou
Tanta:	Hilda (Meme) Jacobus-Cardoze na Corsou
Rumannan:	Ivy van den Nieuwendijk-Jacobus y famia na Hulanda
	David Jacobus (†) y famia na Aruba
	Shirley Prues-Jacobus na Alemania
	Marvel Jacobus (†) y famia na Hulanda
	Myrna Broekhuijsen-Jacobus y famia na Hulanda
	Swinda Kopetzky-Jacobus y famia na Hulanda
	Sonia Hester-Jacobus y famia na Merca
	Oscar Jacobus (†) na Hulanda

primo- y primanan na Corsou, Boneiro, Sint Maarten y Hulanda, amigo-, amiga- y bisiñanan di Zeelandia Residential Park y Grupo Kumpli Kune y tur amigo- y amiganan di cas

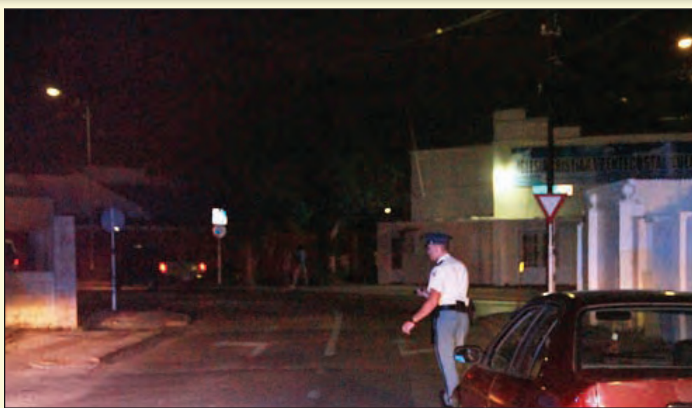
Ta haci invitacion pa e acto di despedida cu lo tuma lugar Diarason 27 di februari 2013, na misa catolico N.S. di Fatima na Suffisant (Corsou). Ta ricibi bishita di condolencia for di 9 or di mainta na misa. Lo tin un Santo Sacrificio di misa di 10:30 pa 11:30. Despues e Ceremonia di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Adres di Correspondencia:
Margrietlaan 2-A, Emmastad, Corsou
mauritsz@hotmail.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Varios auto keto bay cu plachi number di 2012





Hopi automobilista ainda ta coriendo auto cu e plachi number blanco cu preto di aña 2012. Belasting Kantoor a duna te cu 15 di februari pa cumpra e plachi number 2013 tabatin diasabra nan cu Belastingkantoor ta habri pa paga e plachi number pero a rek esaki y dia 21 februari 2013 a duna orden oficialmente na Cuerpo Policial cu mag di cuminsa controla esaki y parti multa. Den area di Avenida Alo Tromp polis nan anochi a topa cu varios auto plachi number bieu y te hasta ta core auto cu luz kima y a para esakinan controla nan documento y a haya multa.

Huma den cas a pone habitante bati alarma



Diadomingo anochi habitante di Sero Biento a yama Alarma Central y Elmar avisa cu huma ta saliendo for di e fuse box den sala aki a despacha brandweer cu urgencia y personal di Elmar. Personal di Elmar a yega di biaha na e Fusebox y a constata cu no tin nada di candela brandweer a controla e situacion pero no tabatin nada for di peliger y e trabou a keda den man di Elmar.

Taoist Tai Chi Society Aruba a celebra Año Nobo Chines





Diabierna 15 di februari ultimo Taoist Tai Chi Society Aruba a bini hunto na Universal Seafood Restaurant pa su tradicional Chinese New Year's Dinner. Den un ambiente hopi ameno cu platonan di cuminda Chines hopi delicioso 81 miembro y familiarnan a celebra e Aña Nobo Chines. Aña 2013 ta segun e horoscop Chines e aña di e colebra di awa cu ta pa Chinesnan un simbolo si suerte. Taoist Tai Chi Society Aruba ta desea tur su miembronan y nan famia, comunidad Chines y henter pueblo di Aruba tur clase di suerte pa 2013.